

cyberpresse.ca

LA PRESSE

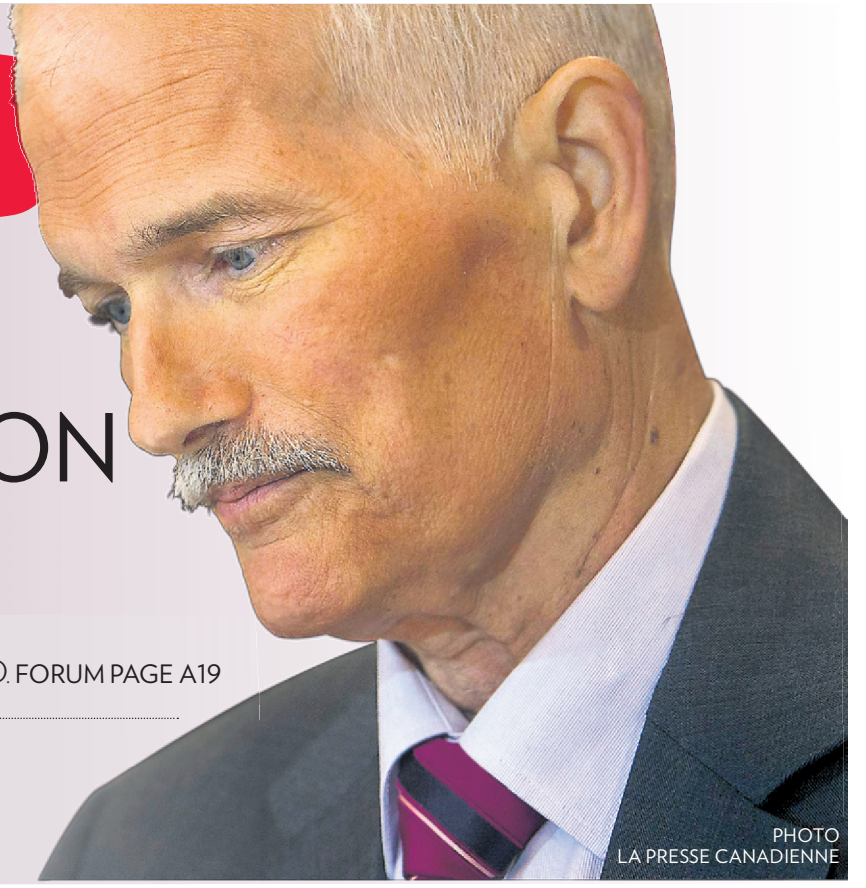


PHOTO LA PRESSE CANADIENNE

LE CANCER FRAPPE À NOUVEAU JACK LAYTON

PAGES A2 À A5

« JE SERAI DE RETOUR » – Extraits de la déclaration du chef du NPD. FORUM PAGE A19

PATRICK LAGACÉ
JACK ET LE CRABE
PAGE A5

ANDRÉ PRATTE
LE COMBAT DE JACK
FORUM PAGE A18



PHOTOMONTAGE LA PRESSE

RIM EN CRISE

Le fabricant du BlackBerry supprime 2000 emplois alors que la valeur de son titre ne cesse de chuter depuis un an.

LA PRESSE AFFAIRES

LA SAISON DE LA NFL EST SAUVÉE!

Une entente a été conclue hier entre joueurs et propriétaires.

SPORTS

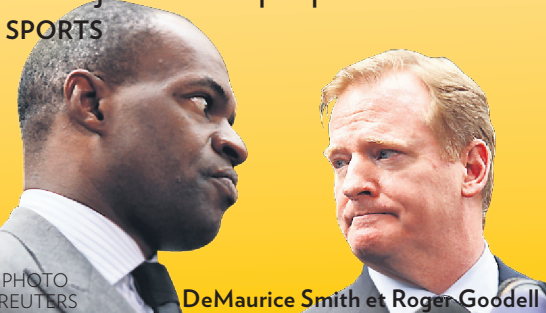


PHOTO REUTERS

DeMaurice Smith et Roger Goodell

STARBUCK

Patrick Huard est heureux que la comédie dont il est la vedette soit dédiée à son père disparu la semaine dernière. La comédie de Ken Scott sort demain au cinéma.

ARTS ET SPECTACLES

Patrick Huard

PHOTO FOURNIE PAR LE SOLEIL

TUERIE EN NORVÈGE

HOMMAGE AUX VICTIMES

Encore sous le choc mais unis devant le drame, les Norvégiens sont descendus en masse hier soir dans le centre d'Oslo. Ils étaient quelque 150 000 à rendre hommage aux victimes des sanglantes attaques de vendredi dernier.

LE DOSSIER DE NOS ENVOYÉS SPÉCIAUX PAGES A14 À A17



PHOTO AGENCE FRANCE-PRESSE

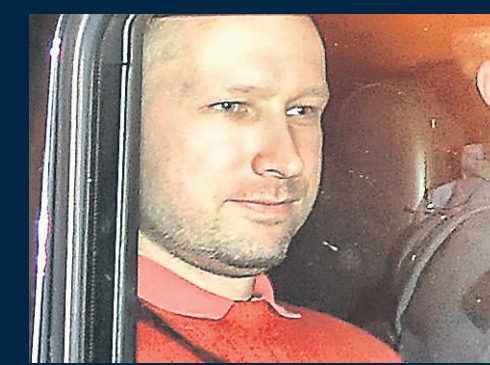


PHOTO AGENCE FRANCE-PRESSE

COMPARUTION À HUIS CLOS

Anders Behring Breivik, qui a admis avoir posé une bombe et tué des dizaines de personnes vendredi dernier, a été envoyé hier en isolement par un juge norvégien dans l'attente de son procès.

« IL AURAIT DÛ SE SUICIDER », DIT SON PÈRE. PAGE A15

DÉCOUVREZ NOS OFFRES SENSATIONNELLES !



LE RENARD.CA
LE SITE DES ACHATS FUTÉS

une exclusivité cyberpresse.ca



L-V 6 21924 98765 1

Mon clin d'œil STÉPHANE LAPORTE

Ne manquez pas *Les Schtroumpfs* en 3D avec Gionta, Gomez et Cammalleri.

Venez voir mon blogue! cyberpresse.ca/laporte

LASIK MD
VISION

Cessez d'utiliser une technologie dépassée...



Avant les lecteurs MP3



Avant la correction de la vue au laser

Optez pour le LASIK!

À partir de

490\$
par œil*

Financement disponible

Consultation GRATUITE : 1 877 768-9888 • www.lasikmd.com

* Les prix sont sujets à changement sans préavis. Les prix varient selon la prescription. Correction personnalisée à 1750 \$ par œil. Applicable à une chirurgie des deux yeux seulement.

Nouvelle! POINTE-CLAIRE • LAVAL
MONTRÉAL • BROSSARD

LASIK 100 % laser disponible

POLITIQUE

JACK LAYTON > CHRONOLOGIE

8 novembre 1982
Issu d'une famille de politiciens, Jack Layton se fait élire pour la première fois comme conseiller municipal à Toronto.

9 juillet 1988
Il se marie avec Olivia Chow.

18 juillet 1950
Naissance à Montréal. Il grandit à Hudson, à l'ouest de la métropole québécoise.

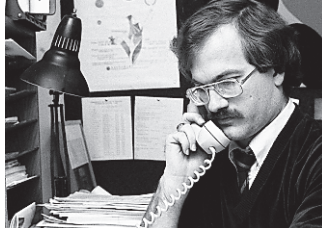


PHOTO LA PRESSE CANADIENNE



PHOTO LA PRESSE CANADIENNE

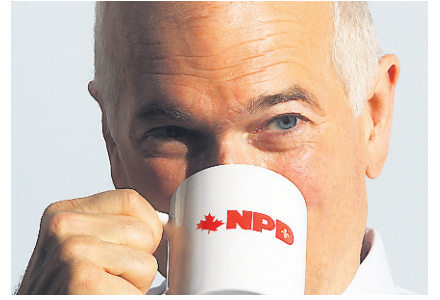


PHOTO LEDROIT

25 janvier 2003
Élu chef du NPD

JACK LAYTON FRAPPÉ PAR UN NOUVEAU CANCER

Moins de trois mois après avoir mené le Nouveau Parti démocratique à sa plus importante victoire électorale en 50 ans d'existence, Jack Layton a pris tout le pays par surprise, hier, en annonçant devoir prendre une pause de la politique pour combattre un deuxième cancer en moins de deux ans. Affaibli par les traitements qu'il suit depuis une semaine, le politicien espère se rétablir à temps pour siéger à la rentrée parlementaire, dans moins de deux mois.



C'est un Jack Layton visiblement amaigri qui a donné une conférence de presse, hier après-midi.

IB 1735
BLANCPAIN
MANUFACTURE DE HAUTE HORLOGERIE

Collection Fifty Fathoms
Réf. 5066F-1140-52B

CHÂTEAU D'IVOIRE
— JOAILLIERS —
2020 RUE DE LA MONTAGNE
MONTRÉAL: (514) 845-4651 SANS-FRAIS: 1-888-883-8283
WWW.CHATEAUDIVOIRE.COM
www.blancpain.com



PIERRE-ANDRÉ NORMANDIN

Visiblement amaigri, la voix enrouée, fortement appuyé sur sa canne pour marcher, Jack Layton a annoncé hier, qu'un nouveau cancer le force à quitter temporairement ses fonctions de chef du Nouveau Parti démocratique et de chef de l'opposition.

La source de ses douleurs se trouvait ailleurs. «J'ai reçu d'autres résultats d'examen la semaine dernière. Ces examens ont démontré que je souffre d'un nouveau cancer», a laissé tomber M. Layton, dans la salle de l'hôtel Hilton du centre-ville de Toronto où il avait convoqué la presse. Il n'a pas précisé la nature exacte de sa maladie. «Toute mon attention se portera désormais sur mes traitements, a-t-il dit. Mon rétablissement devient ma priorité.» Les traitements ont d'ailleurs commencé dès la semaine dernière, car les médecins jugeaient qu'une intervention rapide s'imposait – d'où son

«J'ai trouvé curieux qu'il ne veuille pas nommer ce nouveau cancer. Quand il avait annoncé qu'il avait un cancer de la prostate, il avait été très transparent. Je trouve ça inquiétant.»

— Anne Lagacé Dowson, ex-candidate du NPD

Le chef du NPD, qui a eu 61 ans il y a une semaine, dit avoir «ressenti de l'inconfort et de la douleur» à la fin de la dernière session parlementaire. Après l'ajournement des travaux, il a passé une batterie de tests à l'hôpital Princess Margaret, à Toronto. «La lutte contre mon cancer de la prostate va bien», a assuré M. Layton.

apparente perte de poids, a expliqué son attaché de presse, Karl Bélanger.

Jack Layton a suggéré à son parti de nommer chef intérimaire la députée de Hull-Aylmer, Nycole Turmel, élue pour la première fois le 2 mai dernier. Plutôt que de choisir entre les deux chefs adjoints, Thomas Mulcair et Libby Davies, il était plus facile de désigner

VOUS AVEZ UNE NOUVELLE À NOUS TRANSMETTRE?
nouvelles@lapresse.ca

UN COMMENTAIRE SUR NOTRE JOURNAL?
commentaires@lapresse.ca

SOMMAIRE

Amusez-vous!	ARTS 10
Astrologie du jour	AFFAIRES 10
Bourses	AFFAIRES 7 ET 8
Décès	AFFAIRES 10
Forum	A18 ET A19

Horaire télévision	ARTS 8
Loteries	A7
Monde	A13 À A17
Petites annonces	AFFAIRES 9
Sudoku	AFFAIRES 4

Météo

Orages en matinée, maximum 23, minimum 15. AFFAIRES 9



PHOTO GETTY IMAGES



PHOTO IVANO H. DEMERS, LA PRESSE

25 juillet 2011

Annonce qu'il est atteint d'un autre cancer et doit quitter temporairement son poste de chef du NPD.

24 juin 2004

Élu pour la première fois au Parlement, comme député de Toronto-Danforth.

5 février 2010

Annonce qu'il est atteint d'un cancer de la prostate.

2 mai 2011

Mène le NPD à sa plus importante victoire électorale en 50 ans d'existence. Le parti devient l'opposition officielle avec 103 députés.



PHOTO REUTERS



PHOTO SEAN KILPATRICK, LA PRESSE CANADIENNE

Il y a un peu plus d'un mois, Jack Layton était tout sourire lors des activités de la Fête nationale du Québec, à Gatineau.

Un chef proche du peuple



LOUISE LEDUC

La question était délicate. Les journalistes, embarrassés, la posaient à contrecœur pendant la campagne électorale: «Monsieur Layton, votre santé vous permet-elle assurément de continuer de mener votre carrière politique tambour battant?»

Invariablement, l'œil vif, Jack Layton répondait par l'affirmative. Sa hanche? Simple accident d'entraînement. Positif, optimiste, combatif, comme toujours. Comme hier, quand il a prédit qu'il retournerait dans l'arène politique en septembre.

L'ennui, c'est que, cette fois, son physique amaigri cache mal à quel point la bataille sera rude.

Hier, Jack Layton a dit exactement ce qu'il fallait, croit le politologue François-Pierre Gingras. «Il a dit qu'il combattait maintenant un deuxième cancer, il a été transparent, sans s'obliger à entrer dans les détails.»

Le cancer, Jack Layton connaît trop bien. Son père, dans les années 90, a lui aussi été atteint d'un cancer de la prostate et s'en est bien remis. La femme de Jack Layton, Olivia Chow, a aussi vaincu un cancer de la glande thyroïde.

En 2006, dans une entrevue avec *La Presse*, le couple l'avait juré: même quand il sera question de vie ou de mort, jamais il ne cherchera à recevoir des soins du secteur privé.

Est-ce en raison de principes aussi forts que Jack Layton est aimé des Québécois, alors que tant d'autres politiciens n'inspirent ces années-ci que méfiance et mépris?

En tout cas, quand on évoque cet attachement des Québécois pour Jack Layton, les politologues François-Pierre Gingras et Réjean Pelletier disent tous deux spontanément que cela leur rappelle René Lévesque. «Des politiciens comme Pierre Elliott Trudeau ou Wilfrid Laurier ont été admirés, mais les gens ne s'identifiaient pas à eux comme ils se sont identifiés à René Lévesque et à Jack Layton. Ces deux-là dégagent de la sincérité, ils ont la capacité de s'adresser aux gens de façon simple sans tomber dans le populisme démagogique», fait observer M. Gingras, professeur de sciences politiques retraité de l'Université d'Ottawa.

«Les deux ont su être proches du peuple, et ça, c'est un fort atout en politique», confirme Réjean Pelletier, professeur de sciences politiques à l'Université Laval.

Un atout si important que la personnalité de Jack Layton explique en grande partie le succès de son parti aux dernières élections, selon M. Gingras. «D'autres chefs du NPD ont été populaires – Ed Broadbent,

notamment –, mais ils n'étaient pas parvenus à traduire cela en votes, le jour des élections, comme y est parvenu Jack Layton.»

Vrai, mais ce succès, c'est surtout un succès québécois, souligne pour sa part M. Pelletier. Ailleurs au Canada, Jack Layton n'a pas tellement amélioré son score aux dernières élections.

Qu'est-ce qui plaît tant aux Québécois? Le fait que cet anglophone de souche, pur produit de la bourgeoisie de Hudson, fils et petit-fils de ministres conservateurs, parle français? Mieux encore, qu'il ne l'ait pas appris, comme Ignatieff, dans ces grandes écoles qui vous donnent un accent pseudo-parisien, mais dans des chantiers, avec des gars de la construction, pendant des emplois d'été?

À ce propos, Jack Layton avait confié en entrevue le printemps dernier: «J'ai un vocabulaire très intéressant que je ne peux pas utiliser régulièrement.»

Si l'on ne sait pas tout de la gravité de la maladie de Jack Layton, et rien de ce nouveau cancer qui le force à prendre un certain recul, il n'y a pas beaucoup de mystère pour tout le reste. On sait qu'il a rencontré sa femme, Olivia Chow, lors d'une collecte de fonds pour un hôpital, qu'ensemble ils se sont d'abord fait élire à la mairie de Toronto avant de siéger ensemble à la Chambre des communes.

On sait aussi pour le vélo, pour la maison centenaire transformée en maison verte, avec panneaux solaires sur le toit et barils posés dans le jardin pour recueillir l'eau de pluie. On sait aussi pour belle-maman qui, à plus de 80 ans, assure l'intendance de la maison et s'occupe de la cuisine, de la lessive et du jardin.

Une personnalité forte, que ce Layton, donc, indissociable de son succès politique.

Mais le politicien en tant que tel? Jusqu'à maintenant, il a surtout réussi à sortir le NPD de la marginalité – du moins au Québec. Moins «gogauche», le NPD, «moins doctrinaire, moins collé aux syndicats et plus près de la social-démocratie à l'européenne», analyse le politologue Réjean Pelletier.

Par moments, dans son allocution d'hier, et surtout quand il a rappelé les valeurs qui l'ont toujours animé, Jack Layton a semblé faire son testament politique. Croit-il vraiment à un retour? Et les électeurs du Québec, quand ils l'ont plébiscité, en mai, croyaient-ils qu'il était assez en santé pour assumer son rôle de chef de l'opposition de façon durable? «Je doute que les électeurs aient calculé la chose sur le long terme, dit le politologue François-Pierre Gingras. Les gens l'aiment, ils croient en lui, ils admirent sa combativité, ils veulent croire en sa guérison et ils souhaiteraient, s'ils se retrouvaient dans pareille situation, être capables d'y faire face avec le même courage.»

M^{me} Turmel, nommée présidente du caucus à l'unanimité il y a quelques mois, a expliqué le président du NPD, Brian Topp. Ce dernier consultera les députés néo-démocrates avant de convoquer une rencontre du conseil fédéral du parti pour entériner le choix de M^{me} Turmel.

Cette dernière a déclaré en entrevue à la CBC que «ce sera une difficile période pour le parti parce que M. Layton est un grand leader».

Le mandat de Nycole Turmel sera de courte durée, s'il n'en tient qu'à Jack Layton. Optimiste malgré son état, il compte se rétablir à temps pour la reprise des travaux parlementaires, le 19 septembre. «Je vaincrai ce nouveau cancer et je serai de retour à la Chambre des communes pour défendre les valeurs et les priorités des familles», a-t-il affirmé.

Doutes sur un retour rapide

Plusieurs éléments dans sa déclaration – et surtout dans ses non-dits – alimentent toutefois le doute sur un retour aussi rapide à l'avant-scène. «J'ai trouvé curieux qu'il ne veuille pas nommer ce nouveau cancer. Quand il avait annoncé qu'il avait un cancer de la prostate, il avait été très transparent. Je trouve ça inquiétant», dit la chroniqueuse Anne Lagacé Dowson, ex-candidate du NPD.

Le fait qu'il n'ait pas répondu aux questions des journalistes après sa déclaration la laisse aussi songeuse. «Ça vient souligner la gravité de la situation», dit-elle. Jack Layton «avait vraiment l'air affaibli, a-t-elle ajouté. Même sa voix était méconnaissable». Anne Lagacé Dowson voit également dans le choix de Nycole Turmel pour le remplacer un signe que l'éventualité où une véritable course à la direction serait nécessaire.

Brian Tobb a toutefois invité les gens à la prudence avant de sauter aux conclusions. «Je ne parierais pas contre Jack Layton. D'ordinaire, il mène

des combats difficiles et les gagne.» Après tout, le politicien a commencé la dernière campagne électorale affaibli par une opération à une hanche. Il a néanmoins conduit le NPD à sa plus éclatante victoire en 50 ans d'existence, faisant élire 103 candidats et décrochant le poste de chef de l'opposition.

Avalanche de réactions

La nouvelle a enflammé les réseaux sociaux, où des centaines de messages ont été écrits. En quelques minutes à peine, Jack Layton était le sujet le plus discuté sur Twitter au Canada et le cinquième dans le monde, avant la reprise des activités dans la Ligue nationale de football. Jusqu'à ses adversaires de longue date qui ont eu de bons mots pour lui. «Je salue le courage que Jack Layton continue à démontrer dans son combat contre le cancer. Je souhaite à Jack un prompt rétablissement», a écrit sur Twitter le premier ministre Stephen Harper.

«Jack, nous sommes de tout cœur avec toi. Ce qui est important, c'est ta santé. Oublie la politique aujourd'hui», a écrit pour sa part le député libéral Denis Coderre.

En entrevue à *La Presse*, l'ex-chef du Bloc, Gilles Duceppe s'est dit étonné de voir le cancer frapper à nouveau le chef néo-démocrate. «Je lui souhaite la meilleure des chances. Qu'il pense à lui. Ça va prendre toute son énergie pour qu'il passe à travers ça.»

Sur les ondes de Radio-Canada, le chef intérimaire du Parti libéral, Bob Rae, a jugé sage la décision de M. Layton de se retirer temporairement. «Ça lui permettra de se concentrer sur sa santé. C'est ce qui est important.»

Le NPD a publié la déclaration de Jack Layton sur son site internet. À la fin, trois liens invitent les internautes à envoyer un message à Jack Layton, à faire un don à la Société canadienne du cancer et à connaître Nycole Turmel, sa remplaçante temporaire.

— Avec la collaboration de Gabriel Béland

POLITIQUE

La classe politique solidaire de Jack Layton

ANABELLE NICOU
ET GABRIEL BÉLAND

Après avoir combattu un cancer de la prostate, le chef du Nouveau Parti démocratique, Jack Layton, 61 ans, doit maintenant s'attaquer à un nouveau cancer. Il a annoncé hier en conférence de presse qu'il quittait temporairement ses fonctions pour se consacrer à cette nouvelle bataille.

La nouvelle a suscité la surprise et l'émotion tant dans son parti, le NPD, que chez ses adversaires politiques.

Dans une rare entrevue depuis son retrait de la vie politique, Gilles Duceppe souhaite « la meilleure des chances » à Jack Layton. « Je suis très triste de ça, je n'ai pas tous les détails, mais il a combattu un premier cancer, et puis ça... Je ne peux qu'être triste. Ma conjointe a eu le cancer et je sais combien c'est difficile de passer à travers ça », a dit l'ancien n° 1 du Bloc québécois.

« Nous étions adversaires en politique, mais ça n'empêche pas d'être des humains. Nous avons un excellent rapport. Nous ne nous entendions pas sur l'avenir du Québec, bien sûr, sur toute la question du libre-échange. Il y avait des différences là dès le départ. Mais je pense que nous avons en commun le souci d'aider



Le 31 décembre 2008, Jack Layton et Gilles Duceppe s'étaient retrouvés sur le plateau de *Tout le monde en parle*.

PHOTO FOURNIE PAR RADIO-CANADA

les gens. Ça, il l'a toujours eu. C'est quelqu'un d'ouvert. Je lui souhaite la meilleure des chances, au-delà de la politique », a-t-il ajouté.

Même dans les rangs du NPD, on ne s'attendait manifestement pas à une telle annonce. « Je l'ai appris à la dernière minute, c'est une surprise, a dit un proche du NPD au Québec, hier. J'ai fréquenté Jack pendant la dernière session, et il était encore fatigué de sa cam-

pagne, mais on ne pouvait pas se douter de ce qui se passait. »

La Presse a joint plusieurs députés, hier, qui n'ont pas souhaité commenter la nouvelle. « On veut laisser retomber la poussière », a-t-on indiqué notamment au bureau de Ruth-Ellen Brosseau.

« Tous avec Jack »

« Jack Layton est un homme de cœur. Ça transcende la politique, on est tous avec

Jack, a dit hier le libéral Denis Coderre. On aime tous Nycote Turmel, mais on souhaite que son règne soit le plus court que la politique fédérale ait connu. »

Le chef par intérim du Parti libéral, Bob Rae, souhaite voir Jack Layton reprendre rapidement le chemin de la colline parlementaire: « Nous savons que Jack est un homme extrêmement combatif qui n'abandonne

DISCRÉTION DE MISE POUR LES ASPIRANTS-CHEFS

Les aspirants à la direction du NPD devront se faire discrets d'ici à ce que Jack Layton tranche officiellement sur son avenir politique, estime le politologue Hugo Cyr. Faire ouvertement campagne alors que leur chef se bat contre le cancer pourrait au contraire réduire à néant les chances de lui succéder. « C'est vraiment délicat, comme situation. Ça pourrait être contre-productif si une personne souhaitait profiter de la situation pour dorer son blason afin de démontrer qu'il est le chef potentiel pour remplacer Jack Layton. Ça donnerait l'impression qu'on essaie de mettre de côté une personne qui combat un cancer et qui le fait avec beaucoup de courage. Ce serait malavisé », dit le professeur à la faculté de sciences politiques et de droit de l'UQAM. La date du 19 septembre que s'est fixée le politicien pour revenir à Ottawa ne représente pas un ultimatum en soi, selon M. Cyr. « Si M. Layton n'est pas entièrement rétabli et qu'il a besoin d'un mois de plus, rien ne l'oblige à quitter son poste. Ce n'est pas comme si on était en période de gouvernement minoritaire où il peut y avoir des élections à tout moment. »

— Pierre-André Normandin

aucune bataille. À la dernière élection, il a démontré une force incroyable face à ses troubles de santé », a-t-il fait savoir dans un communiqué de presse, hier. Enfin, le premier ministre Stephen Harper, sur sa page Twitter, a salué le courage de Jack Layton et lui a souhaité un bon rétablissement.

Charest exprime son soutien à Layton

TOMMY CHOUINARD

QUÉBEC — Le premier ministre Jean Charest s'est entretenu hier avec Jack Layton pour lui exprimer son soutien dans ce nouveau combat contre le cancer.

Les politiciens de la scène québécoise ont d'ailleurs envoyé plusieurs messages d'encouragement à M. Layton, qui quitte temporairement ses fonctions en raison de la maladie.

« Nous sommes évidemment avec lui dans cette décision et dans le combat qu'il poursuit contre cette maladie, a affirmé Jean Charest par voie de communiqué. »

« La confiance et l'optimisme qu'on lui connaît l'aideront certainement dans cette épreuve, a-t-il ajouté. Jack Layton est une personne inspirante pour tous celles et ceux qui, comme lui, sont aux prises avec le cancer. »

M. Charest a salué « le courage et la détermination » de Jack Layton. « Nous souhaitons qu'il recouvre toute sa santé et ses forces le plus rapidement possible », a-t-il dit.

Le Parti québécois souhaite lui aussi un prompt rétablissement à Jack Layton. « Nos pensées vous accompagnent, ainsi que vos proches, dans cette épreuve », a-t-il diffusé dans les médias sociaux. Le député Yves-François Blanchet souhaite à M. Layton « beaucoup de ce courage qu'il a démontré au cours des récentes années ». « Détestable et horrible maladie... », a-t-il ajouté sur Twitter.

De son côté, le chef de l'Action démocratique du Québec, Gérard Deltell, a rapidement envoyé un message d'appui au terme de la conférence de presse: « Bon courage M. Layton dans ce nouveau combat. Revenez-nous en forme bientôt. »

Le député indépendant Marc Piché n'a pas manqué de présenter ses vœux, lui qui avait reçu un diagnostic de cancer en septembre 2009. « Ayant combattu avec succès un cancer de la prostate, mes pensées vous accompagnent dans ce nouveau combat », a-t-il écrit, lui aussi dans la twittosphère.

Complice de votre été

Modèle illustré : Legacy 2.5GT 2011

LEGACY 2.5i 2011

Location à partir de

299\$

par mois/48 mois, taxes en sus

À LA LOCATION⁰ :

- Comptant exigé : 1 507,82 \$ (taxes en sus) ou échange équivalent
- Montant total exigé avant le début de location : 2 075,51 \$ (taxes incluses)

À LA LOCATION

0\$ dépôt de sécurité

km alloués
24 000 km/année
km excédentaires
0,10 \$/km



De série sur la Legacy 2011

- Système de traction intégrale symétrique à prise constante Subaru
- Moteur BOXER SUBARU
- Climatiseur avec système de filtration d'air
- Lève-glaces électriques
- Coussins gonflables frontaux et latéraux aux places avant
- Système de contrôle de la dynamique du véhicule
- Vaste aire de chargement
- Freins ABS



Forester, Legacy et Outback disponibles en version PZEV. Optez pour la technologie PZEV, la solution écologique abordable et sans compromis.

subaru-pzev.ca



MEILLEURE VOTURE INTERMÉDIAIRE LEGACY 2011



Meilleur choix sécurité[†]
INSURANCE INSTITUTE FOR HIGHWAY SAFETY
Legacy 2011



Plus de 1000 km avec un plein^A
Rendement énergétique (l/100 km) :
Ville 9,1 ROUTE 6,4 (CVT Lineatronic)[†]
Indice d'octane recommandé : 87



Japonais et plus encore!

www.quebec.concessionsubaru.ca

SUBARU DES SOURCES
DOLLARD-DES-ORMEAUX

SUBARU RIVE-NORD
BOISBRIAND

JOLIETTE SUBARU
JOLIETTE

LACHUTE SUBARU
BROWNSBURG

CONCEPT AUTOMOBILES
GRANBY

JOHN SCOTTI SUBARU
ANJOU

SUBARU AUTO CENTRE
MONTRÉAL

SUBARU DE LAVAL
ADM AUTOMOBILES

SUBARU BROSSARD
BROSSARD

SUBARU SAINTE-AGATHE
SAINTE-AGATHE-DES-MONTS

SUBARU SAINT-HYACINTHE
SAINT-HYACINTHE

SUBARU REPENTIGNY
REPENTIGNY

⁰ À la location, les frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers sont inclus. Transport et préparation inclus. Immatriculation (prix varie selon le client) et assurances en sus. Recyclage Québec, droit sur les pneus neufs inclus. Le concessionnaire peut offrir un prix ou taux moindre. Offres applicables sur approbation de crédit des Services Financiers Subaru par TCCL. À l'essai possible de parcourir jusqu'à 1 094 km avec un seul plein de carburant selon les cotes de consommation de carburant établies par Ressources naturelles Canada de 6,4 l/100 km (route) pour une Subaru Legacy 2011 équipée de la transmission automatique à variation continue et dotée d'un réservoir d'essence d'une capacité de 70 litres. La consommation de carburant réelle variera selon les conditions routières, les habitudes de conduite du conducteur et la charge du véhicule. † Prix valeurs résiduelles 2011 ALG Canada pour la gamme Subaru : première position au classement général, catégorie grand public. † Mention « Meilleur choix sécurité » pour tous les modèles 2011. Une cote « Bonne » constitue la meilleure cote possible à l'essai de résistance de toit (test de capotage) ainsi que dans les essais de collision frontale déportée à 40 mi/h (64 km/h), de collision latérale à 31 mi/h (49,8 km/h) et de collision arrière à 20 mi/h (32 km/h) réalisés par l'Institut des assureurs américains (IIHS) (www.iihs.org). Un véhicule doit avoir obtenu la cote « Bonne » aux quatre essais de collision et doit offrir un programme de stabilité électronique (ESC) (Contrôle de la dynamique du véhicule) pour mériter la distinction « Meilleur choix sécurité ». Pour plus d'information sur ces offres, voyez votre concessionnaire Subaru participant. Photo(s) à titre indicatif seulement. Offres valables jusqu'au 31 juillet 2011.



Jack et le crabe



PATRICK
LAGACÉ
CHRONIQUE

C'est la voix qui m'a chamboulé. Jack Layton a une voix forte, une voix qui porte. La voix d'un homme habitué à la joute politique. Hier, il avait la voix affaiblie, hésitante. La voix de mon père, vers la fin.

Ça ne veut pas dire que c'est la fin pour Jack Layton. Ça veut simplement dire que le chef du NPD, un des politiciens préférés des Canadiens, est affaibli par le crabe ou les traitements. Ou les deux.

Il a promis de se battre. Il a promis de revenir. Comment a-t-il dit ça, déjà? C'était une jolie formule...

Ah, oui: «Je vaincrai ce nouveau cancer et je serai de retour à la Chambre des communes pour défendre les valeurs et les priorités des familles.»

Le hic, c'est que, au-delà de ce qu'a déclaré M. Layton, c'est le non-dit qui hurlait,

en filigrane de cette conférence de presse. Il n'a pas dit la nature de ce second cancer qui le frappe. En janvier 2010, le député de Toronto-Danforth n'avait pas nié avec le *puck*: cancer de la prostate, avait-il annoncé.

Cette fois, pas un mot. Pas de période de questions.

Jack Layton est lui aussi, même malade, même atrocement affaibli, un junkie, accro à cette vieille drogue dure qu'est la politique.

Impossible de ne pas penser que si M. Layton avait été si transparent, en 2010, c'est que le cancer de la prostate est relativement «facile» à juguler. Son mutisme d'hier annonce probablement une saloperie autrement plus virulente.

Il a promis de se battre. C'est ce que disent tous les malades,

n'est-ce pas? C'est ce que mon père, votre frère, votre mère, votre voisin ont dit, une fois le choc passé, quand ils ont appris que le crabe grandissait en eux. C'est la réaction universelle. C'est ce que je dirai quand ça m'arrivera.

Le hic, c'est que la bataille contre le cancer est une bataille entre la science et les cellules détraquées qui se multiplient dans le corps du malade. Ça n'a rien à voir avec le malade et sa volonté de se battre.

Parfois, le traitement fonctionne. Parfois, il ne fonctionne pas. C'est plate, c'est brutal, mais c'est quand même la réalité.

Qu'importe. L'illusion qu'on peut «combattre» le crabe, c'est tout ce qui nous sépare de la folie quand il est en nous.

Il a promis de revenir, dès septembre, à la reprise des travaux parlementaires. Dans

moins de deux mois. C'est tôt. C'est épouvantablement tôt pour quelqu'un qui va subir les traitements, épuisants, qu'on administre aux cancéreux.

Devant cette promesse de revenir, j'ai éprouvé une malaise immense. Jack Layton a 61 ans. Depuis un an et demi, il a combattu un cancer de la prostate, il s'est tapé une campagne électorale après une (mystérieuse) fracture de la hanche. Et voilà que le crabe le frappe, encore.

C'est beaucoup. C'est énorme.

Personne ne doute de la combativité de Jack Layton

dans la lutte pour une société plus juste. Personne ne doute de son courage personnel.

C'est pourquoi personne n'aurait perdu d'estime pour ce bon Jack s'il avait annoncé, hier, qu'il se retirait de la vie politique pour se concentrer sur sa maladie et sur les années qu'il lui reste. S'il était chef d'un

gouvernement en guerre ou en crise, sa décision de rester témoignerait d'un considérable sacrifice personnel, pour le bien de son pays. Ce n'est pas le cas. M. Layton est le chef de l'opposition dans un pays qui n'est ni en guerre ni en crise.

Il a quand même choisi de rester: Jack Layton est lui aussi, même malade, même atrocement affaibli, un junkie, accro à cette vieille drogue dure qu'est la politique.

Le journaliste en moi a envie de dire, avec toute la délicatesse prescrite par les circonstances, que les Canadiens ont le droit de savoir de quel mal souffre Jack Layton. Chef de l'opposition officielle, ce n'est pas un job ordinaire.

Défier et talonner le gouvernement au nom des citoyens de ce pays n'est en fait pas un job, c'est une fonction.

À ce titre, nous avons le droit de connaître l'état de santé réel du chef de l'opposition. Nous avons le droit de savoir quand Jack Layton pourra défier et talonner le gouvernement, le forcer à rendre des comptes, à expliquer ses décisions, ses erreurs.

Mais, pour l'instant, au diable le droit du public à l'information. J'ai surtout envie de dire ceci: prenez soin de vous, monsieur Layton.

Une syndicaliste à la tête du NPD

«Mon plus grand défi sera de soutenir M. Layton», dit Nycole Turmel

GABRIEL BÉLAND

Rarement une toute nouvelle députée aura été propulsée aussi rapidement à l'avant-scène. En suggérant que Nycole Turmel le remplace à la tête du NPD, Jack Layton a offert le gouvernail du parti à une syndicaliste de carrière décrite comme sympathique, mais capable d'être intransigeable lorsque la situation l'exige.

«Elle possède l'expérience nécessaire pour assumer ces fonctions. Elle fera un excellent travail en tant que chef intérimaire du NPD», a dit Jack Layton en conférence de presse hier.

Nycole Turmel, 69 ans, est peu connue du public, et pour cause: sa carrière politique a réellement décollé le 2 mai au soir, quand la vague orange qui a déferlé sur le Québec lui a permis de ravir un château fort libéral. La circonscription de Hull-Aylmer, où elle a été élue, votait libéral depuis 1914.

La nouvelle chef intérimaire a passé la majeure partie de sa carrière dans le monde syndical. De 2000 à 2006, elle a été



Nycole Turmel, député de la circonscription de Hull-Aylmer, a passé la majeure partie de sa carrière dans le monde syndical.

présidente nationale de l'Alliance de la fonction publique du Canada, où elle a notamment mené d'intenses négociations avec le gouvernement concernant l'équité salariale.

Soutien

«Mon plus grand défi sera de soutenir M. Layton pour qu'il puisse se concentrer sur

sa santé, a-t-elle dit hier à la radio de CBC. Nous avons de nouveaux députés, c'est vrai, mais ce sont des gens super. Je les ai tous rencontrés et je sais qu'ils vont tout faire pour se préparer à la rentrée parlementaire.»

M^{me} Turmel a accordé cette unique entrevue peu de temps après l'annonce de sa nomina-

tion, qui devra être entérinée demain par le conseil fédéral du parti. Elle s'est ensuite refusée à toute autre entrevue, y compris avec *La Presse*, et s'est contentée d'envoyer un bref communiqué.

Dans l'entretien de quelques minutes, elle insiste pour dire que son passage à la tête du parti ne sera que temporaire. «Je ne sais pas quand [Jack Layton] sera de retour. Il a dit à la télé qu'il reviendrait pour la rentrée à l'automne. Il va se concentrer sur ça et nous, au parti, allons l'aider à y parvenir.»

«Ce sera une difficile période pour le parti parce que M. Layton est un grand leader, a-t-elle continué. Mais nous avons une équipe solide avec M. Mulcair et les autres députés. Nous allons nous assurer que sa santé soit la priorité de M. Layton et nous ferons ce qu'il faut pour cela.»

La possible nomination de M^{me} Turmel à la tête du premier parti de l'opposition en a surpris plusieurs, qui voyaient en Thomas Mulcair un successeur potentiel. M^{me}

Turmel a dit qu'elle n'avait pas demandé pourquoi on l'avait choisie plutôt que le député d'Outremont.

Mais selon John Gordon, actuel président de l'Alliance de la fonction publique du Canada, M^{me} Turmel a toutes les compétences voulues pour tenir le fort: «J'ai travaillé pendant six ans sous les ordres de Nycole et je sais qu'elle sera à la hauteur», a-t-il dit. Il a relevé que M^{me} Turmel est présidente du caucus national au NPD, «un poste très important». «Elle comprend les enjeux rapidement, même les plus délicats. Elle mène les dossiers avec prestance, a-t-il énuméré. C'est aussi une personne très gentille, mais qui peut être très ferme quand la situation l'exige.»

Selon lui, il s'agit d'un choix parfait pour ne pas multiplier les frictions au sein du caucus. «C'est une joueuse d'équipe, qui écoute les gens. Je suis certain qu'elle voit dans cette affectation un état très temporaire. Elle tient le fort en attendant le retour de Jack, comme il le promet, en septembre.»



FAITES DEUX FOIS LE TOUR DE LA TERRE L'ESPRIT TRANQUILLE.

BMW entretient gratuitement votre véhicule pendant 80 000 km, soit deux fois le tour de la Terre. Ou 4 ans. Personne d'autre que les concessionnaires BMW du Grand Montréal ne vous en offre autant.

Le BMW 328i xDrive 2011 Édition Classique

TRANSMISSION AUTOMATIQUE INCLUSE	PRIX DE VENTE	MENSUALITÉS À LA LOCATION	TAUX À LA LOCATION
	40 065 \$**	465 \$* 3 603 \$ MONTANT DU À LA LIVRAISON	2,5 % JUSQU'À 48 MOIS

ENTRETIEN RÉGULIER SANS FRAIS 4 ans ou 80 000 km*

Montréal BMW Canbec
4090, rue Jean-Talon Ouest
514.731.7871
bmwcanbec.com

Laval BMW Laval
2450, boul. Chomedey
450.682.1212
514.990.2269
bmwval.com

Rive-Sud Park Avenue BMW
8400, boul. Taschereau Ouest
450.445.4555
514.875.4415
parkavenuebmw.com

Rive-Sud BMW Sainte-Julie
1633, boul. Armand-Frappier
450.922.1633
514.875.4400
bmwsaintejulie.com

Blainville Hamel BMW
620, boul. de la Seigneurie Ouest
450.437.5050
hamelbmw.com

West Island BMW West Island
2000, aut. Transcanadienne Sud
514.683.2000
bmwestisland.com

Modèle européen montré. Certaines options peuvent ne pas être offertes au Canada. ** Offre à l'achat: le prix de vente est de 40 065 \$, ce qui inclut le PDSF (41 550 \$), le transport et l'inspection de pré-livraison (1 995 \$), la taxe sur la climatisation (100 \$), la taxe de gestion des pneus (12 \$) et les frais d'administration du concessionnaire (jusqu'à 459 \$) et le rabais BMW Canada. Taxes et immatriculation en sus. * Taux à la location offert par Services financiers BMW, sur approbation du crédit, uniquement pour les modèles de base BMW 328i xDrive Edition Classique 2011 en stock. ** Offre à la location: 41 550 \$ sur 48 mois à un taux d'intérêt annuel de 2,5 %, avec un acompte de 0 \$, pour des mensualités de 465 \$. Un montant de 3 603 \$ est exigé à la signature du contrat de location, qui inclut la première mensualité, un dépôt de garantie équivalent à une mensualité, le transport et l'inspection de pré-livraison, la taxe sur la climatisation, les frais d'administration du concessionnaire, la taxe sur la gestion des pneus et les services PPSA. Taxes et immatriculation en sus et payables à la signature. La valeur résiduelle du véhicule à l'échéance du terme est de 17 987 \$. L'obligation locative totale est de 24 951,48 \$. La mensualité varie selon le montant de l'acompte versé et de la valeur résiduelle. Le kilométrage annuel alloué est de 16 000 km; 0,15 \$ du kilomètre excédentaire. Le concessionnaire peut décider d'un prix au particulier et exiger des frais d'administration qui peuvent modifier le prix du véhicule. Des frais peuvent être exigés pour usure excessive. Cette offre d'une durée limitée est sujette à la disponibilité et peut être modifiée ou annulée sans préavis. Le véhicule doit être livré au plus tard le 2 août 2011. † Les véhicules BMW 2011 achetés au Canada d'un concessionnaire autorisé sont couverts par un programme d'entretien aux périodes recommandées sans frais de 4 ans ou 80 000 km, selon la première éventualité. Certaines conditions s'appliquent. Consultez un concessionnaire BMW pour obtenir tous les détails. © 2011 BMW Canada Inc. «BMW», le logo BMW, tous les noms de modèles BMW et toute autre famille de marques, d'images et de symboles relatifs à BMW sont la propriété exclusive et/ou des marques déposées de BMW AG utilisées sous licence.

ACTUALITÉS

Verdict du procès de Guy Turcotte

Isabelle Gaston appuie l'appel

ANABELLE NICOUD

Isabelle Gaston soutient l'appel interjeté la semaine dernière par le Directeur des poursuites criminelles et pénales (DPCP). « J'accepte la décision du DPCP d'aller en appel, déclare-t-elle dans un bref communiqué de presse. Contrairement à ce que j'affirmais le jour du verdict, si on ordonne un nouveau procès et si on me demande de retourner témoigner, j'irai. »

À l'issue d'un procès qui a tenu le Québec en haleine, l'ex-conjointe de Guy Turcotte avait affirmé qu'elle ne souhaitait pas assister à un nouveau procès. « Pour moi, il était plus simple de poursuivre ma route, dit aujourd'hui Isabelle Gaston. J'aimerais passer à autre chose pour calmer la souffrance et la tristesse qui m'habitent. Cependant, je comprends que les procureurs de la Couronne ne défendent pas seulement mes intérêts, mais ceux de nous tous. Ils n'ont pas, par conséquent, à écouter ma requête, mais doivent chercher à protéger la société. »

« Dénoncer une erreur »

Deux semaines après le verdict, une « mûre réflexion » l'a amenée à changer d'avis: « Je sais qu'aujourd'hui, je ne vivrai pas ma vie en ayant le cœur et l'esprit en paix, en sachant que je n'ai rien fait pour dénoncer ce que je crois être une erreur. »

Les enfants d'Isabelle Gaston, Olivier, 5 ans, et Anne-Sophie, 3 ans, ont été poignardés à de multiples reprises par leur père, Guy Turcotte, le 20 février 2009. Les deux petites victimes passaient alors le week-end avec lui dans la maison qu'il louait à Piedmont depuis sa récente séparation d'avec leur mère.



PHOTO FRANÇOIS ROY, ARCHIVES LA PRESSE

À l'issue d'un procès qui a tenu le Québec en haleine, l'ex-conjointe de Guy Turcotte avait affirmé qu'elle ne souhaitait pas assister à un nouveau procès. Deux semaines après le verdict, une « mûre réflexion » l'a amenée à changer d'avis.

Après trois mois de procès, Guy Turcotte a été déclaré non criminellement responsable de ses actes pour cause de maladie mentale – un trouble de l'adaptation avec anxiété et humeur dépressive. Le verdict, rendu à l'unanimité par le jury après six jours de délibération, a créé une onde de choc au Québec.

Dans un contexte de forte mobilisation populaire, le

DPCP a annoncé vendredi qu'il interjetait appel de ce verdict en raison d'erreurs commises par le juge Marc David dans ses directives aux jurés. Si l'appel est autorisé, Guy Turcotte sera jugé une deuxième fois.

Isabelle Gaston se dit consciente du fait que l'appel ne sera accueilli ou rejeté « que sur un motif de droit » et que la Cour d'appel ne peut se prononcer sur « l'in-

justice de ce verdict ». Elle souligne aussi que « le droit à la vie est la plus importante des valeurs de notre société ». Elle se dit convaincue que « les individus qui font usage de violence doivent être tenus responsables de leurs actes » et que « la défense de maladie mentale ne devrait être permise qu'en de rares occasions ».

Malgré tout, Isabelle Gaston reste prudente quant aux sui-

tes de l'affaire. « Dorénavant, je suivrai les procédures sans trop d'attente, mais j'aurai tout de même l'espoir qu'enfin, un jour, justice sera rendue pour mes enfants, Olivier et Anne-Sophie », dit-elle avant de remercier les personnes qui la soutiennent dans cette épreuve.

✚ « APPEL À LA JUSTICE », L'ÉDITORIAL D'ARIANE KROL, À LIRE EN PAGE A18.

UN ENSEMBLE D'OPTION SANS FRAIS. ÇA, C'EST DU LUXE.



Modèle 4.6L avec ensemble Technologie montré

ENSEMBLE PREMIUM DE **4 000 \$** SANS FRAIS | FINANCEMENT À L'ACHAT **0 %** POUR 36 MOIS

ENSEMBLE PREMIUM SANS FRAIS D'UNE VALEUR DE 4 000 \$ INCLUS



Écoutez votre musique favorite avec la chaîne audio exclusive Lexicon de 528 watts, avec lecteur DVD et 14 haut-parleurs

Jantes en alliage de 18 po à 9 rayons

Système de navigation avec écran tactile de 6,5 po et caméra de recul

Phares à décharge à haute intensité au xénon autonivelants

La Genesis est conçue pour offrir des performances enivrantes grâce à son puissant moteur Lambda V6 de 3,8 L développant 290 chevaux, ou grâce à son moteur Tau V8 de 4,6 L qui génère 385 chevaux. Mais la berline Genesis 2011 peut aussi être livrée sans frais avec l'ensemble Premium qui comprend un système de navigation à écran tactile, une chaîne audio Lexicon à 14 haut-parleurs, des phares au xénon à décharge à haute intensité et des jantes en alliage de 18 pouces, le tout d'une valeur de 4 000 \$.

GARANTIE
5 ANS

100 000 KM
GARANTIE GLOBALE LIMITÉE*

Garantie globale limitée : 5 ans/100 000 km
Garantie groupe motopropulseur : 5 ans/100 000 km
Garantie sur les émissions : 5 ans/100 000 km

GENESIS

PAR **HYUNDAI** HYUNDAICANADA.COM

*Les noms, logos, noms de produits, noms des caractéristiques, images et slogans Hyundai sont des marques de commerce appartenant à Hyundai Auto Canada Corp. †Financement à l'achat sur approbation du crédit des Services financiers Hyundai sur la berline Genesis 3.8L 2011 offerte avec un taux annuel de financement à l'achat de 0 % pour 36 mois. Exemple de financement : une berline Genesis 2011 3.8L avec ensemble Premium à 40 874 \$ à un taux de 0 % par année équivaut à des mensualités de 1 135,39 \$ par mois pendant 36 mois pour une obligation totale de 40 874 \$. Prix à l'achat comptant de 40 874 \$. Frais de 115 \$ (taxe de 15 \$ sur les pneus et taxe de 100 \$ sur le climatiseur) et frais de livraison et de destination de 1 760 \$ inclus dans les offres de financement à l'achat. Frais d'immatriculation, d'assurance, d'enregistrement, RDPRM (au Québec) et toutes taxes applicables en sus. *Prix de base pour la Genesis 3.8L avec ensemble Premium : 40 874 \$. Prix du modèle montré : Genesis 4.6L 2011 avec ensemble Technologie : 47 874 \$. Frais de 115 \$ (taxe de 15 \$ sur les pneus et taxe de 100 \$ sur le climatiseur) et frais de livraison et de destination de 1 760 \$, d'immatriculation, d'assurance, d'enregistrement et toutes taxes applicables en sus des PDSF. Les frais de livraison et de destination comprennent les frais de transport et de préparation, d'administration du concessionnaire et un plein de carburant. †Offres d'une durée limitée pouvant être modifiées ou annulées sans avis préalable. Voir un concessionnaire pour tous les détails. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Les stocks sont limités. Le concessionnaire pourrait devoir commander le véhicule. †La garantie globale limitée de Hyundai couvre la plupart des pièces du véhicule contre les défauts de fabrication sous réserve du respect des conditions normales d'utilisation et d'entretien.

SABLES BITUMINEUX

Le ministre Kent va trop vite, selon un éminent biologiste

CHARLES CÔTÉ

Le ministre de l'Environnement, Peter Kent, va trop vite en affaires quand il affirme que son projet d'étude sur les impacts environnementaux des sables bitumineux va aider le Canada à vendre son pétrole.

C'est ce qu'affirme le réputé biologiste albertain David Schindler, dont les recherches ont exposé les lacunes actuelles dans la surveillance de l'industrie.

«En tout cas, s'ils trouvent des dommages environnementaux sérieux, cela ne les aidera certainement pas», a affirmé M. Schindler en entrevue téléphonique à *La Presse*.

M. Schindler fait partie du comité directeur qui a conçu l'étude lancée la semaine dernière et qui devrait coûter

annuellement 50 millions, payés par l'industrie.

Au moment de dévoiler le plan de cette étude, le ministre Kent a affirmé qu'il serait dorénavant plus facile pour le Canada de contrer les opposants aux sables bitumineux, aux États-Unis et en Europe.

Un projet de directive de l'Union européenne propose en effet d'étiqueter le pétrole issu des sables bitumineux comme plus polluant, ce qui pourrait pratiquement le bannir du Vieux Continent.

Aux États-Unis, un projet de pipeline est combattu entre autres parce qu'il permettrait au Canada d'y exporter plus de son pétrole extrait des sables bitumineux.

Selon M. Schindler, il serait sage d'attendre les premiers résultats de l'étude, d'ici au

moins deux ans, avant de conclure quoi que ce soit. Et il croit que les problèmes sont réels.

«Il y a des mines qui ont fait disparaître des ruisseaux qui étaient des pouponnières pour plusieurs espèces de poissons importantes, dit-il. Je présume que s'ils retournent voir ces

projets existants. Selon M. Schindler, le rythme de croissance actuel de l'industrie est de toute manière «trop rapide pour bien faire les choses».

Les sables bitumineux du nord de l'Alberta représentent la deuxième réserve de pétrole en importance du monde. Le

« Il serait préférable que l'industrie dise la vérité sur ce qu'elle est réellement capable de faire, au lieu de dépenser des fortunes en publicité. »

— David Schindler, biologiste

ruisseaux, ils vont trouver des problèmes avec ces poissons.»

Il ajoute qu'il serait préférable de ne pas autoriser de nouveaux projets avant qu'on ne voie quels sont les dommages causés par

volume de pétrole produit à partir de sables bitumineux doublera d'ici à 2020, passant de 1,5 million de barils par jour à 3 millions. La croissance devrait se poursuivre au-delà de 2030.

Mais leur exploitation implique le raclage de milliers d'hectares de forêt boréale et crée d'immenses parcs de résidus à ciel ouvert. Les mines sont concentrées de part et d'autre de la rivière Athabasca, qui prend sa source dans les Rocheuses et se jette dans le lac du même nom. C'est une des sources du fleuve Mackenzie.

Jusqu'à maintenant, plus de 60 000 hectares ont été touchés par les mines de sable bitumineux. Mais malgré les efforts de l'industrie, un seul projet de réhabilitation de 100 hectares a été approuvé par le gouvernement albertain.

Et dans ce cas, selon M. Schindler, le nouvel écosystème ne ressemble pas du tout à l'ancien. «Avant, c'étaient des milieux humides, dit-il. Ils n'ont pas été capables de recréer un milieu humide jusqu'à maintenant.»

«Il serait préférable que l'industrie dise la vérité sur ce qu'elle est réellement capable de faire, au lieu de dépenser des fortunes en publicité, dit M. Schindler. Et ensuite, si on décide quand même d'aller de l'avant avec l'exploitation des sables bitumineux, ce sera en connaissance de cause et j' imagine qu'on pourra appeler ça la démocratie en action.»

Limitation du cadmium dans les bijoux pour enfants

ARIANE LACOURSIÈRE

Les bijoux pour enfants offerts au Canada ne pourront désormais contenir plus de 130 parties par million de cadmium. Le gouvernement Harper a fait cette annonce, hier, en disant vouloir mieux protéger les enfants contre cette substance dangereuse, détectée dans certains bijoux de mauvaise qualité.

En 2006, une fillette américaine de 4 ans est morte d'une intoxication aiguë au plomb après avoir avalé un bracelet contenant 99,1 % de plomb. En 2008, le Canada a décidé de limiter la concentration de plomb dans les bijoux pour enfants.

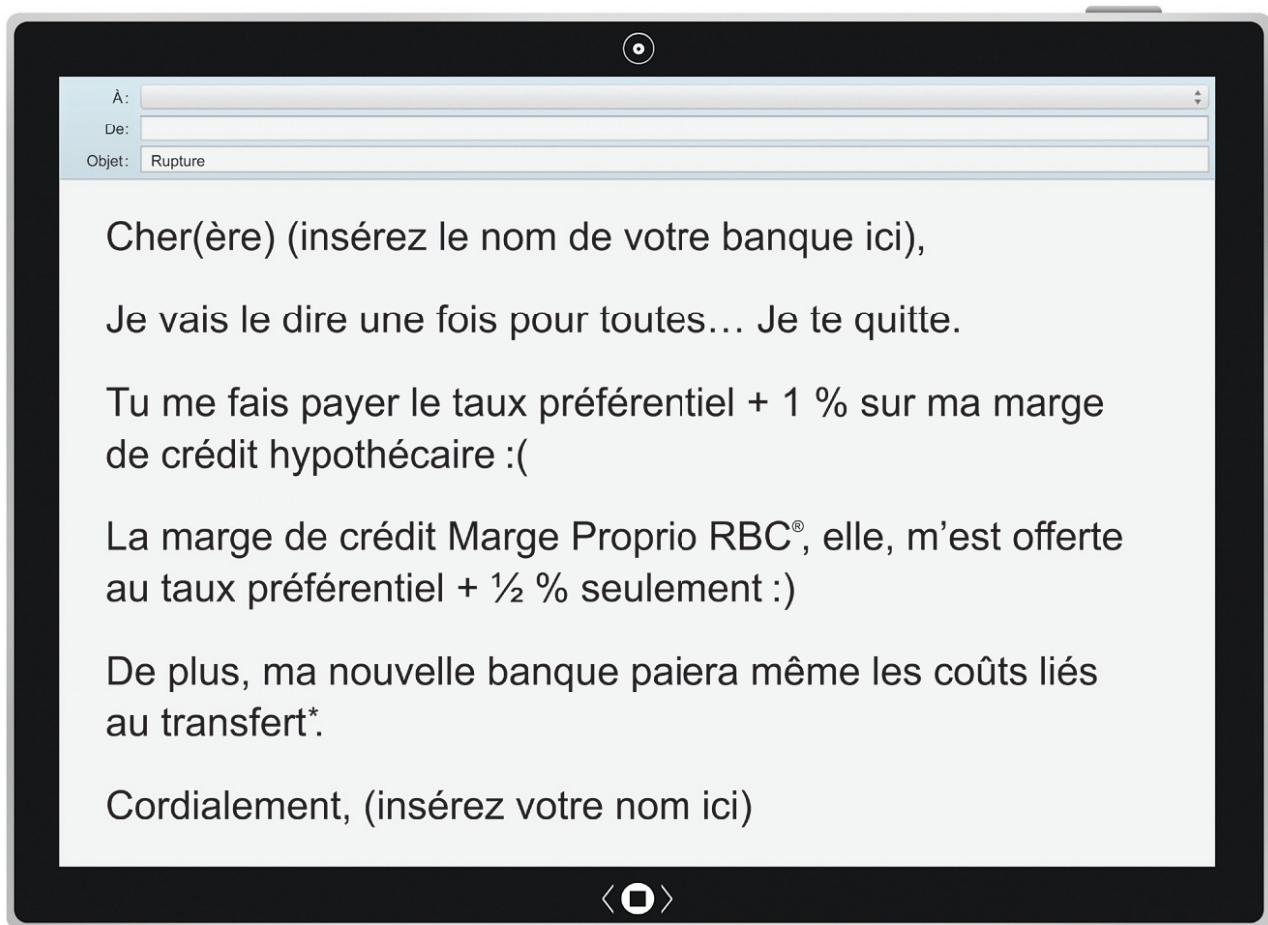
Depuis, les autorités craignent que le cadmium, un métal lourd cancérigène, ne remplace le plomb dans la production de certains bijoux pour enfants. Une enquête journalistique menée en 2010 aux États-Unis a justement montré que certains bijoux fabriqués en Chine contenaient du cadmium. Dès lors, Santé Canada a lancé une série de tests pour déterminer les dangers de ces bijoux.

Aucun cas d'intoxication au cadmium n'a encore été enregistré au pays. Mais les analyses ont permis de déterminer que «même s'il n'y a aucun risque sanitaire connu associé au simple port d'un bijou contenant de fortes concentrations de cadmium, l'évaluation du risque menée par Santé Canada a révélé que les risques pour la santé sont élevés lorsque le bijou est avalé, sucé ou mâchouillé», écrit Santé Canada.

«Maintenant que la nouvelle Loi canadienne sur la sécurité des produits de consommation est en vigueur, les règles sont claires, a déclaré la ministre de la Santé, Leona Aglukkaq. Les produits de consommation qui présentent un danger pour la santé ou la sécurité des humains ne peuvent pas être fabriqués, distribués, importés ou vendus au Canada.»



RBC Banque Royale®



Passez à la marge de crédit Marge Proprio RBC® offerte à 3,5 % (taux préférentiel + 1/2 %).

Vous pourriez économiser plus de 2 700 \$[†]. Si vous payez actuellement 4,0 % (taux préférentiel + 1 %) ou plus sur une marge de crédit hypothécaire détenue à votre institution financière, voilà le montant que vous pourriez économiser en intérêts en optant pour la marge de crédit Marge Proprio RBC®.

Visitez l'une de nos succursales ou communiquez dès aujourd'hui avec le conseiller en prêts hypothécaires RBC Banque Royale® de votre région. 1 866 864-0420

Une banque de conseils pour vous guider.^{MC}

MC

* Nous paierons les frais d'assurance titre de base (les frais de transfert ne sont pas inclus) ainsi que les frais d'évaluation de la propriété/d'évaluation immobilière. Nous réglerons également une seule fois les frais de quittance et de transfert sortant d'une autre institution financière (jusqu'à concurrence de 300 \$). L'offre exclut les frais sur remboursement anticipé que vous pourriez devoir payer. Décaissement minimum de 50 000 \$. † Les économies ont été calculées pour une marge de crédit garantie de 100 000 \$ remboursée mensuellement sur une période de 10 ans, en comparant un taux d'intérêt annuel de 3,5 % à un taux d'intérêt annuel de 4 %. Le taux d'intérêt fluctuera avec le taux préférentiel et peut être modifié à tout moment sans préavis. Le taux entre en vigueur le 4 juillet 2011. Les produits de financement personnel et les hypothèques résidentielles sont offerts par la Banque Royale du Canada sous réserve de ses critères de prêt standard. © Marques déposées de la Banque Royale du Canada. RBC et Banque Royale sont des marques déposées de la Banque Royale du Canada. MC Marques de commerce de la Banque Royale du Canada.

Résultats des tirages du
2011-07-25

Powerball
4 5 8 10 R
♦ ♣ ♥ ♠

Quotidienne
3 587 18 20
4 8552 25 29 35

banco
06 10 12 13 15
16 19 34 45 46
47 48 49 50 51
52 53 57 61 68

Astro
Jour - Mois - Année - Signe
27 DÉCEMBRE 04 BALANCE

Extra 8051952

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

ACTUALITÉS

Deux millions de déplacements à BIXI

L'utilisation du service bondit de 40 % en un an

GABRIEL BÉLAND

Signe que la popularité du BIXI ne se dément pas, le réseau vient de passer le cap des 2 millions de déplacements, et cela, beaucoup plus tôt que l'an dernier. L'utilisation des vélos en libre-service a même bondi de 40 % en un an, selon les chiffres de l'entreprise.

En date d'hier, les Montréalais s'étaient dépla-

cés 2 069 169 fois à BIXI. La barre des 2 millions aurait donc été atteinte durant le dernier week-end. « On a trois semaines d'avance sur l'an dernier », s'est réjoui hier le porte-parole de la Société de vélo en libre-service, Michel Philibert.

Ces chiffres sont une bonne nouvelle pour BIXI, qui a vécu une année difficile marquée par sa restructuration financière. Si la tendance se

maintient, le record de déplacements établi l'an passé (3 356 824) sera battu cette année.

Il y a donc près de 20 500 déplacements par jour à BIXI cet été, contre 15 000 l'année dernière. L'entreprise n'avait pas prévu cette hausse de 40 %.

« On avait prévu une augmentation de 15 %, dit le porte-parole. C'est pour cette raison qu'il peut y avoir par-

fois des problèmes de stations pleines ou de stations vides. On maîtrise la situation, mais il peut arriver que des gens tombent sur une station vide en périphérie. »

La période la plus active pour BIXI est le matin, entre 7h30 et 9h, alors que près de 3000 vélos quittent les quartiers périphériques pour gagner le centre-ville. Ce phénomène contribue aussi aux problèmes qu'éprouvent cer-

tains utilisateurs au moment d'emprunter ou de remettre une bicyclette.

Si le nombre de déplacements augmente, le nombre de membres stagne. Depuis des semaines, BIXI reste tout juste sous la barre des 40 000 membres. On estime qu'il en faudrait 50 000 pour que le volet montréalais de BIXI soit rentable. L'année dernière, la Société a perdu 7 millions de dollars dans ses opérations montréalaises.



HONDA

Le rafraîchissement de l'été



La toute nouvelle Civic DX 2012

En location

213 \$*
48 mois

0 \$
comptant

Transport et préparation inclus



La voiture la plus vendue au Canada

- Style aérodynamique évolué
- Technologie Econ d'aide à la conduite plus écolo
- Faible consommation d'essence
- Freins antiblocage (ABS) aux 4 roues
- Chaîne sonore compatible MP3

Venez la commander dès maintenant

L'Association des concessionnaires Honda du Québec

hondaquebec.ca

*Les Civic 2012 actuellement arrivés chez les concessionnaires sont pour fins de démonstration et d'essai routier. Les clients sont invités à venir en faire l'essai et à commander la Civic 2012 de leur choix. L'offre de location-bail est faite par Services Financiers Honda Inc. (SFHI), sur approbation de crédit. Cette offre porte sur la Civic berline DX manuelle 2012 neuve (modèle FB2E2CEX). Franchise de kilométrage de 96 000 km; frais de 0,12 \$ le kilomètre excédentaire. Transport et préparation inclus; taxes, droits, assurances et immatriculation sont en sus. Le concessionnaire peut vendre ou louer à prix moindre. Offres d'une durée limitée sujettes à changement sans préavis par le manufacturier et valables sur les véhicules en commande seulement. Photos à titre indicatif seulement. Voyez votre concessionnaire Honda pour plus de détails.

Disparition de Julie Surprenant

Le coroner mènera une enquête publique

PIERRE-ANDRÉ NORMANDIN

Près de 12 ans après la disparition de la jeune Julie Surprenant à Terrebonne, le Bureau du coroner ouvrira une enquête publique pour tenter d'élucider le mystère, rapporte TVA.

Sur son lit de mort en 2006, celui qui a longtemps été considéré comme le principal suspect dans cette affaire, Richard Bouillon, aurait confié au personnel de la Cité-de-la-Santé de Laval avoir tué l'adolescente à l'automne 1999 et disposé de son corps en le jetant dans la rivière des Mille-Îles.

L'information a fait surface en janvier quand une infirmière a partagé ces

confidences au chroniqueur judiciaire Claude Poirier. Malgré cette nouveauté, les policiers ont été incapables de faire progresser leur enquête. Les employés de l'hôpital auraient en effet refusé de collaborer à l'enquête policière en invoquant le secret professionnel.

Une enquête publique du Bureau du coroner pourrait contraindre le personnel à témoigner et enfin mettre un terme au mystère qui dure depuis 1999. Voisin de l'adolescente, Richard Bouillon a toujours nié être mêlé à la disparition de Julie Surprenant.

L'adolescente a disparu le soir du 16 novembre 1999 après être descendue de l'autobus, près de chez elle à Terrebonne.

NOTRE VIDÉO > ÉVITER LES NOYADES DANS LES PISCINES



Sur cyberpresse.ca/nyoyade

Au Québec, une dizaine d'enfants meurent par noyade chaque année. En cette semaine nationale de prévention de la noyade, des experts de l'organisme mapiscinesecuritaire.com visitent gratuitement des résidences privées pour vérifier si les piscines sont sûres. Voyez les conseils de sécurité dans le reportage vidéo d'Isabelle Dubé et de Martin Chamberland.

Un iPhone 3GS à 0\$, ça n'a pas de prix.



Apple iPhone 3G S

iPhone 3GS 8 Go

0\$

Avec un forfait de 50\$ et une entente de 3 ans

549\$

Sans entente

ÉCONOMISEZ 549\$

Forfait Flex 55*

Tirez le maximum de votre iPhone avec un forfait qui s'ajuste à vos besoins. Jusqu'à 1 Go de données incluses.

ILLIMITÉS

- Appels nationaux avec vos 10 numéros préférés†
- Messages texte, photo et vidéo‡
- Appels en soirée (dès 18h) et le week-end

Profitez du réseau 4G le plus étendu** au Québec.

telusmobilite.com

TELUS
le futur est simple®



BOUTIQUES TELUS ET DÉTAILLANTS AUTORISÉS
MONTRÉAL

- Carrefour Angrignon
- Centre Eaton
- Centre Rockland
- Complexe Desjardins
- Fairview Pointe-Claire
- Galerias d'Anjou
- Les Jardins Dorval
- Place Alexis Nihon
- Place Versailles
- Place Vertu
- 950, rue Sainte-Catherine Ouest
- 4202, rue Saint-Denis
- 6146, boul. Henri-Bourassa Est
- Action Télécom Inc.
- 1678, av. Mont-Royal Est
- Communications Métropolitaine Inc.
- 8780, boul. Saint-Laurent, local 1

Dollard-des-Ormeaux

- Galerias des Sources

Pointe-aux-Trembles

- Proxi Télécom Inc.
 - 12925, rue Sherbrooke Est
- LAVAL ET RIVE-NORD

Blainville

- Digital Radio Communication Inc.
- 9, boul. de la Seigneurie, local 7

Boisbriand

- Faubourg Boisbriand
- 2945, Promenades Saint-Antoine

Lachute

- Carrefour Argenteuil

Laval

- Carrefour Laval
- Centre Laval
- Laval Est (aut. 19/aut. 440)
- Contact Com D.L. Communications
- 1521, autoroute 440 Ouest
- Mégacentre Notre-Dame
- Proxi Télécom Inc.
- 1662, boul. Saint-Martin Ouest
- Raytech Électronique
- 1451, boul. des Laurentides
- SRAD Communications Inc.
- 2995, boul. Dagenais, local D

Mascouche

- First Pro Mascouche
- 117, montée Masson

Repentigny

- Galerias Rive Nord
- Technicomm
- 500, rue Notre-Dame

Rosemère

- Place Rosemère

Terrebonne

- Galerias Terrebonne
- SRAD Communications Inc.
- 2292, ch. Gascon

RÉGIONS

Joliette

- Multicom Communication 2000 Inc.
- Galerias Joliette
- 1075, boul. Firestone

Sorel-Tracy

- Promenades de Sorel

Victoriaville

- La Grande Place des Bois-Francis

RIVE-SUD

- Mail Champlain
- Place Longueuil
- Promenades Montarville
- Promenades Saint-Bruno

Boucherville

- Technicomm
- Complexe 20/20
- 20-T, boul. de Mortagne

Brossard

- Quartier DIX30
- 9380, boul. Leduc

Châteauguay

- D2 Technologie Inc.
- 247, rue d'Anjou, local D

Greenfield Park

- Proxi Télécom Inc.
- 3814, boul. Taschereau

Pour en savoir davantage, passez nous voir à une boutique TELUS, chez un détaillant autorisé ou chez l'un de nos marchands participants ou appelez au 1-866-264-2966. Tous les détails à telusmobilite.com

*Valable jusqu'au 31 juillet 2011 pour les clients (nouveaux ou qui renouvellent leur entente) avec une entente de service de 3 ans. TELUS se réserve le droit de modifier les forfaits visés par cette offre promotionnelle en tout temps et sans préavis. †Vos dix numéros doivent être des numéros canadiens et ne doivent pas comprendre votre propre numéro de téléphone mobile TELUS, ni le numéro de récupération de vos messages vocaux ni de numéros sans frais ou 1-900. Les appels nationaux désignent les appels locaux et interurbains faits ou reçus au Canada avec le téléphone mobile du client. Les frais d'itinérance et d'interurbain sont en sus. Les clients peuvent changer leurs dix numéros une fois par cycle de facturation en accédant à telusmobilite.com/votrecompte. ‡Messages des services Privilège en sus. Des frais additionnels de 20¢ s'appliquent à chaque message texte (ou pièce jointe texte) envoyé à l'extérieur du Canada et des États-Unis. Des frais de 60¢ s'appliquent à tout message texte envoyé ou reçu en itinérance mondiale. La messagerie multimédia utilisée à l'extérieur du Canada est facturée au tarif de transmission de données en itinérance. **Selon une comparaison entre le réseau HSPA+ partagé de TELUS et la couverture du réseau HSPA+ de Rogers publiée en juillet 2011. TELUS, le logo TELUS, le futur est simple, telusmobilite.com et la haute vitesse mobile de TELUS sont des marques de commerce utilisées avec l'autorisation de TELUS Corporation. Apple, le logo Apple, iPad et Multi-Touch sont des marques de commerce de Apple Inc. 2011 Apple Inc. Tous droits réservés. Les autres marques de commerce appartiennent à leur propriétaire respectif et sont utilisées avec leur autorisation. © 2011 TELUS.

SÉRIE D'ÉTÉ

BRAVER LE TEMPS



1. Un prêtre a béni le magasin en 1956. 2. Dans les années 70, Little Tony s'est arrêté chez Leon Vellone Dischi. 3. Leon et sa femme Maria-Louisa, dans leur commerce, en 2011.

PHOTO ET PHOTOREPRODUCTIONS, ALAIN ROBERGE, LA PRESSE

Cet hiver, quand le public a appris que la Rôtisserie Laurier allait fermer ses portes pour se transformer, les files d'attente y sont revenues. Comme si l'annonce de la disparition d'une institution de la métropole, telle qu'on la connaissait, avait ravivé nos liens affectifs avec le vieux commerce. Montréal compte de nombreux classiques de ce genre auxquels nous sommes attachés, qui protègent et entretiennent nos souvenirs tout en ancrant la mémoire de la ville. Marie-Claude Lortie et Jean-Christophe Laurence en ont choisi quelques-uns et nous les présenteront chaque semaine durant l'été. Aujourd'hui, visite chez le disquaire Leon Vellone Dischi.

Un demi-siècle de musique italienne



JEAN-CHRISTOPHE LAURENCE

« Je ne suis pas venu au Canada pour changer d'air. Je suis venu pour faire de l'argent! »

Le crâne dégarni, les sourcils en broussaille, Leon Vellone trône au milieu de son magasin comme un roi dans son royaume. Pendant que sa femme, Maria-Louisa, fait le café et s'occupe des clients, le vieil homme nous reçoit dans son bureau, entre les murs couverts de certificats et de photos d'une autre époque.

On ne sait pas si M. Vellone a fait de l'argent, mais les affaires n'ont pas dû être si mauvaises puisque son magasin, Leon Vellone Dischi, est encore en activité 55 ans après sa fondation. À 78 ans bien sonnés, l'homme est assurément le plus vieux disquaire italien de Montréal, sinon le plus vieux disquaire de Montréal, point à la ligne.

Évidemment, les affaires ont ralenti. En voyant les 33 tours en solde, les cassettes et les CD de chanteurs italiens d'une autre époque dispersés dans le magasin, on comprend que Leon Vellone Dischi a depuis un moment passé son âge d'or. Les bibelots religieux, drapeaux italiens et autres Pinocchio de toutes tailles ne font qu'ajouter au côté pittoresque de l'établissement. Mais Leon et Maria-Louisa, unis dans le commerce comme dans la vie, restent fidèles au poste comme il y a 50 ans.

« Ce n'est plus comme avant, admet Leon en regardant sa femme. Dans le

temps, le disque allait tellement bien que les gens faisaient la file le samedi matin. Il fallait être trois pour servir au comptoir. Mais avec l'internet, tout est tombé à l'eau. »

Électronique, voie de l'avenir

Qui aurait dit que cet ancien électricien originaire de Pontecorvo, en Italie, deviendrait une institution de la musique italienne au Québec? Sûrement pas le principal intéressé, qui garde encore un souvenir brutal de ses premiers mois au Canada, en 1952.

« Ce n'était pas l'Amérique à laquelle je m'attendais. Je ne parlais ni français ni anglais. C'était très dur de trouver du travail. »

Leon a travaillé quelque temps à la Royal Vickers et comme « opérateur de machine à vues » dans un cinéma avant de se lancer en affaires. Convaincu que l'électronique est la voie de l'avenir, il ouvre avec ses frères un magasin d'articles électroniques en 1956.

Le contexte ne pouvait être plus favorable: profitant de l'arrivée récente de la télévision et du boom de l'immigration italienne d'après-guerre, Leon Vellone devient vite incontournable pour sa communauté à Montréal. On vient le voir pour un grille-pain, un fer à repasser, une radio, surtout pour un téléviseur. « C'était cher, se rappelle-t-il. Souvent, les familles devaient se mettre à plusieurs pour acheter. »

Mais c'est avec la musique que la « business » va décoller.

Voyant que les disques italiens sont introuvables au Canada (c'est la grande époque de Giorgio Consolini, Aurelio Fierro, Little Tony et de la chanson *Volare*), Leon décide de partir à Milan pour établir des ponts. Il en revient quelques semaines plus tard avec les

droits de distribution exclusive de six étiquettes italiennes.

Bientôt, le disquaire ne vend pas seulement aux Italiens de Montréal, mais dans une trentaine de magasins au Canada. Les affaires vont si bien qu'il abandonne progressivement le secteur électronique pour se consacrer exclusivement à la musique.

En 1965, il fonde carrément sa propre étiquette de disques, EMV (Edizioni Musicali Vellone), qui lui permet de presser à Montréal des chansons à succès enregistrées en Italie. En 40 ans, plus de 200 disques 45 tours seront commercialisés par sa petite maison, qui se spécialise surtout en musique populaire et folklorique.

En 1976, Leon Vellone ouvre un nouveau magasin au 1474, rue Jean-Talon, où il est toujours aujourd'hui. On compte alors une quinzaine de magasins de disques italiens à Montréal, et la concurrence est féroce. Mais, fort de ses contrats d'exclusivité, Leon Vellone survit à ses concurrents.

Cette époque correspond à la parenthèse politique de M. Vellone. Il est si populaire dans sa communauté que le Parti progressiste-conservateur du Canada le recrute comme candidat dans Papineau-Rosemont. Il s'est présenté trois fois (1974, 1978 et 1979) sans jamais être élu.

Peut-être aurait-il eu plus de chance avec les libéraux, traditionnellement appuyés par les Italiens? Quoi qu'il en soit, il ne regrette pas l'expérience. « J'y suis allé par vocation, pas par intérêt personnel », dit-il en nous montrant ses vieilles affiches de campagne.

Et demain?

Trente ans plus tard, Leon Vellone a nettement ralenti ses activités.

Mais comptez toujours sur lui pour s'impliquer dans les dossiers chauds, comme ce fut le cas il y a quelques années, quand il a pris la défense de la RAI (télé nationale italienne), qui demandait une licence au CRTC.

Personnalité redoutable, ce cavalier de l'Ordre du mérite de la République italienne jouit toujours d'une popularité considérable dans sa communauté. Malgré ses colères mémorables (« J'ai déjà sorti des clients par le fond de culotte! »), son arrogance (c'est lui qui le dit!) et cet air de vieux grincheux qui le rend intimidant d'entrée de jeu, Leon Vellone est une institution en soi. « On m'aime quand même parce que je suis franc et fougueux. Comme un vrai Italien! Je me fâche vite, mais je me calme aussitôt... »

Lui-même ne sait trop ce que deviendra son commerce. Comme lui, la clientèle a vieilli. Mais pour l'heure, pas question de fermer boutique. Leon préfère encore passer ses journées au magasin, à regarder les matchs de soccer italien et à siroter un bon café avec des amis de passage, pendant que Maria-Louisa s'occupe des visiteurs. « La retraite? Mais je ferais quoi? Passer la journée au lit? », dit-il, presque offusqué.

Un jour, peut-être que son fils, John, prendra le relais. Mais avec l'immigration italienne qui est tombée au point mort et la communauté qui s'est intégrée, il est à peu près certain que la musique ne sera plus le moteur de l'établissement.

D'ailleurs, Leon Vellone a déjà commencé à se départir de son stock. Il y a quelques années, il a jeté 75 000 disques 45 tours. « Tu sais ce que les gens ont fait? dit-il, découragé. Ils les ont pris pour faire des feux de joie... »

N'attendez pas que les feuilles tombent.

Seulement 3 jours pour économiser sur toutes nos destinations.



Allers simples au départ de Montréal:

Destinations canadiennes

À partir de **215\$***
Taxes incluses

Destinations américaines

À partir de **219\$***
Taxes incluses

Destinations internationales

À partir de **245\$***
Taxes incluses



WESTJET

Faites vite! Le solde se termine le 28 juillet. Voyagez les jours sélectionnés entre le 6 septembre et le 29 octobre 2011*.

Visitez westjet.com ou communiquez avec votre agent de voyages.

*Les tarifs s'appliquent aux réservations effectuées au plus tard le 28 juillet 2011 (23h59, heure des Rocheuses) pour les vols effectués entre le 6 septembre et le 29 octobre 2011. Les tarifs annoncés pour les destinations canadiennes s'appliquent aux vols effectués un lundi, un mardi, un mercredi ou un samedi. Les tarifs annoncés pour les destinations américaines s'appliquent aux vols effectués un lundi, un mardi, un mercredi ou un jeudi. Les autres jours de la semaine, les tarifs peuvent être plus élevés. Le tarif annoncé pour les destinations canadiennes s'applique à un vol au départ de Montréal pour Winnipeg. Le tarif annoncé pour les destinations américaines s'applique à un vol au départ de Montréal pour Miami, avec une escale à Toronto. Le tarif annoncé pour les destinations internationales s'applique à un vol au départ de Montréal pour la Barbade, avec une escale à Toronto. Les tarifs en solde s'appliquent seulement aux vols commercialisés et entièrement opérés par WestJet et ne sont pas valides lors de vols effectués avec partage de code, de vols interliges ou de vols avec tout autre partenaire aérien. Les tarifs annoncés incluent toutes les taxes additionnelles, les frais et les suppléments. Le supplément carburant s'applique toujours aux vols réservés avec échange de milles de récompense AIR MILES®. Les billets doivent être achetés à l'avance. Sièges en nombre limité et pouvant ne pas être disponibles sur tous les vols. Nouvelles réservations seulement. Non remboursable. Il est possible que certains vols ne soient pas offerts chaque jour de la semaine. Offre pouvant être combinée avec d'autres tarifs. Tarifs pour allers simples seulement. Visitez westjet.com pour tous les détails.

ACTUALITÉS

URGENCES

Petite accalmie dans la région de Montréal

ARIANE LACOURSIÈRE

Alors que, été après été, les urgences de la grande région de Montréal débordent, les deux dernières semaines ont été étonnamment calmes dans certains établissements. Habituellement submergées de patients, des urgences ont même des civières libres, ces temps-ci.

C'est le cas à l'hôpital de LaSalle, où seulement 12 des 15 civières étaient occupées, hier. À l'hôpital Saint-Luc, une civière était inoccupée, et aucun patient n'était aux urgences depuis plus de 48 heures. Aux urgences de l'hôpital Sainte-Justine, le taux d'occupation n'était que de 44 %.

En Montérégie, le taux d'occupation en juillet est passé de 117 % en 2009 à 100 % cette année. Le nombre de séjours de plus de 48 heures aux urgences est

passé de 14 à 6 pendant la même période. Selon le président de l'agence de la santé et des services sociaux de la Montérégie, Yvan Gendron, les hôpitaux « récoltent les fruits de leur travail » : « Nous avons amélioré nos façons de faire et accéléré nos processus pour diriger les

sur les urgences », a dit Geneviève Bettez, porte-parole de l'agence de la santé et des services sociaux de Montréal.

Intervention spéciale

Le D^r Bernard Mathieu, président de l'Association des médecins d'urgence

Selon le D^r Mathieu, la principale raison de cette soudaine amélioration réside dans une intervention spéciale du ministre de la Santé, Yves Bolduc, faite il y a un peu plus de deux semaines. « Il a fait libérer des lits de soins aigus. À Maisonneuve-Rosemont, on avait 50 mala-

de la Santé, l'agence de la santé et des services sociaux de Montréal et l'hôpital Maisonneuve-Rosemont a eu lieu il y a quelques semaines. « On a pris des moyens et ça a donné des résultats. Pour les autres hôpitaux de Montréal qui vont bien, je pense qu'on est en train de récolter ce qui a été semé pendant les dernières années. Le ministre Bolduc fait travailler plusieurs intervenants de concert pour réduire l'attente aux urgences. On espère que ces bonnes performances vont se maintenir. »

Un été qui se passe bien

Le D^r Mathieu confirme que l'été est une période traditionnellement problématique dans les urgences, car des lits sont fermés et que plusieurs membres du personnel sont en congé. « J'espère que cette période moins achalandée va se poursuivre. »

Le D^r Bernard Mathieu, président de l'Association des médecins d'urgence du Québec (AMUQ) et urgentologue à l'hôpital Maisonneuve-Rosemont, reconnaît que « ça va beaucoup mieux depuis une semaine » : « La semaine dernière, le taux d'occupation est descendu en bas de 100 % là où je travaille. C'est très rare, chez nous. »

gens plus vite vers les bonnes ressources. »

À Montréal, le taux d'occupation était de 109 % hier, alors que la moyenne l'an dernier était de 118 %.

« À première vue, il semble que l'épisode de chaleur accablante qui vient de se terminer n'a pas eu d'impact

du Québec (AMUQ) et urgentologue à l'hôpital Maisonneuve-Rosemont, reconnaît que « ça va beaucoup mieux depuis une semaine » : « La semaine dernière, le taux d'occupation est descendu en bas de 100 % là où je travaille. C'est très rare, chez nous. »

des chroniques aux étages qui occupaient des lits, et on avait 65 patients aux urgences qui attendaient un de ces lits. Quand on a libéré les places, ça a beaucoup aidé. »

L'attachée de presse du ministre Bolduc, Marie-Ève Bédard, confirme qu'une réunion entre le ministère

Poignardé à mort dans le stationnement d'un McDo

Un homme de 18 ans accusé de meurtre non prémédité

CAROLINE TOUZIN

Aldo Franchini, qui a célébré ses 18 ans il y a un mois à peine, est aujourd'hui accusé du meurtre non prémédité d'Alejandro Chonta Rojas.

L'accusé et la victime font partie du même gang de rue, un gang d'allégeance rouge baptisé les 18, selon nos informations.

Dans le box des accusés, Franchini portait encore des traces de la bagarre de samedi soir au moment de sa brève comparution, hier, au palais de justice de Montréal. Il avait un gros bandage sur la

joue gauche. Vêtu d'un t-shirt blanc, chaussé de Converse noirs, il ne cessait de jeter des regards vers la dizaine de parents et amis venus assister à sa comparution.

Franchini est soupçonné d'avoir poignardé la victime au cours d'une bagarre qui a éclaté dans le stationnement d'un MacDonald's du quartier Saint-Léonard, samedi soir dernier. Il a été arrêté en même temps qu'un jeune homme âgé de 20 ans. Ce dernier a été relâché au terme d'un interrogatoire et ne sera pas accusé.

Le drame est survenu vers 22h50 à l'angle des rues Jean-Talon et Viau. La victime, Alejandro Chonta Rojas, a été poignardé à l'arme blanche. Sa mort a été constatée à l'hôpital.

Ni la victime ni son présumé agresseur n'ont d'antécédents judiciaires en tant qu'adultes, selon nos recherches. Un porte-parole de la police de Montréal a toutefois indiqué que tous deux sont « connus » des milieux policiers.

Hier, plusieurs amis de l'accusé venus assister à sa comparution arboraient des

tatouages. L'un d'eux portait un t-shirt avec le mot *Dope* (drogue) inscrit en grosses lettres et surmonté d'une couronne.

Dans le milieu des gangs de rue, la couronne est un symbole de gangs de rue latino-américain associés à la grande famille d'allégeance rouge ou Bloods.

Les proches de l'accusé ainsi que son avocat, M^c Alexandre Garel, ont refusé de parler aux médias, hier. Le jeune homme retournera en cour le 4 août pour la suite du processus judiciaire.



PHOTO TIRÉE DE FACEBOOK
Aldo Franchini

Un ex-Rock Machine en liberté... très provisoire

CAROLINE TOUZIN

L'ancien Rock Machine Tony Jalbert ne sera pas resté en liberté provisoire bien longtemps.

L'homme de 47 ans à la longue feuille de route criminelle est soupçonné de diri-

ger un réseau de trafiquants de drogue dans le quartier Hochelaga-Maisonneuve.

En liberté provisoire depuis un peu plus d'un mois, il vient de reprendre le chemin de la prison.

Jalbert a été arrêté au début du mois de juin dernier dans

le cadre d'une opération de la police de Montréal baptisée Éclaircie 2. Cet ancien Rock Machine avait alors pu reprendre sa liberté en échange de conditions à respecter, dont celle de ne pas posséder de cellulaire.

Or, Jalbert a été arrêté

à nouveau dans la nuit de jeudi à vendredi sur le boulevard Saint-Laurent. Vers 3h, après avoir croisé des policiers qui patrouillaient dans le secteur, il s'est dirigé vers l'arrière d'un commerce, a résumé son avocat, M^c Gilbert Frigon, hier.

Les policiers, qui l'ont vraisemblablement reconnu, ont eu la puce à l'oreille. Ils l'ont suivi à l'arrière du commerce et y ont trouvé un cellulaire dont il venait tout juste de se débarrasser.

Hier, Jalbert a reconnu sa culpabilité à un chef d'accusation de non-respect de condition au palais de justice de Montréal. La juge Louise Villemure l'a condamné à purger sept jours de détention. Il doit revenir en cour le 28 septembre prochain pour la suite du processus judiciaire concernant le dossier de trafic de drogue dans Hochelaga.

Retour des Rock Machine?

Les Rock Machine, ce groupe de motards criminels auquel appartenait Jalbert, ont récemment fait les manchettes, alors que certains de leurs membres ont recommencé à s'afficher ouvertement au Québec.

La police de Montréal a confirmé la semaine dernière avoir interpellé une dizaine d'entre eux, alors qu'ils affichaient leurs couleurs au bar de danseuses Chez Parée, au centre-ville.

Au cours d'une guerre sanglante les opposant aux Hells Angels, entre 1994 et 2002, plusieurs ont été tués. D'autres se sont joints aux Hells, dont le fondateur des Rock Machine de Montréal, Salvatore Cazzetta.

Au début des années 90, c'est Tony Jalbert, alors un proche des Rock Machine, qui a donné sa première « chance » à Stéphane « Godasse » Gagné en lui faisant vendre de la drogue pour son organisation dans le quartier gai.

Peu de temps après que la guerre eut éclaté, « Godasse » a laissé tombé Jalbert pour passer dans le clan des Hells. « Godasse » deviendra plus tard délateur et réussira à faire condamner le chef des Hells Angels Nomads, Maurice « Mom » Boucher, pour le meurtre de deux gardiens de prison.

Migraines fréquentes?

Vous pourrez être admissible à une étude de recherche si vous remplissez les conditions suivantes:

- 18 ans minimum
- Diagnostic de migraines
- Avez déjà eu une migraine avec aura
- 3 migraines par mois minimum
- Essai d'au moins 2 médicaments quotidiens pour la migraine

La participation à l'étude est gratuite.

Appelez sans attendre pour voir si vous êtes admissible :
Institut de Cardiologie de Montréal

1-888-219-4113 #2032

Ou allez sur le site www.primatrial.com

PRIMA
MIGRAINE CLINICAL TRIAL
INTERNATIONAL

LA SUPERGRILLE DU MOIS

LA PRESSE

EN JUILLET

Vingt-cinq personnes gagneront ce dictionnaire et un sac réutilisable

LE ROBERT

À NE PAS MANQUER SAMEDI

DOUBLE ATTENTAT EN NORVÈGE



Des milliers de Norvégiens se sont rassemblés et ont observé une minute de silence en mémoire des victimes, hier, à Oslo.

PHOTO JONATHAN NACKSTRAND, AGENCE FRANCE-PRESSE

« UN PEUREUX QUI TIRE SUR DES ENFANTS »

Anders Behring Breivik a comparu, hier. L'audience a eu lieu à huis clos, loin des regards de la foule en colère qui s'était amassée aux portes du palais de justice. En soirée, ils étaient quelque 150 000 à marcher pacifiquement dans les rues d'Oslo pour dénoncer la violence. « C'est un signal que nous envoyons », a confié à notre correspondant une Osloïte, Lisa G. Svartdel, rencontrée à quelques dizaines de mètres du lieu où a explosé la bombe vendredi. « Nous n'acceptons pas d'être menacés ainsi. »



TRISTAN PÉLOQUIN
ENVOYÉ SPÉCIAL
OSLO

Anders Behring Breivik avait promis qu'il expliquerait son massacre à ses compatriotes lorsqu'il comparait devant le tribunal. Le tueur voulait même le faire vêtu d'un uniforme. Mais le juge a préféré ne pas lui donner cette tribune, au grand soulagement des Norvégiens.

Le juge Kim Heger a envoyé l'homme de 32 ans en isolement pour quatre semaines. Il restera ensuite en prison pendant au moins quatre semaines de plus, jusqu'à la tenue de son procès. Anders Behring Breivik a admis avoir posé la bombe qui a tué 8 personnes au siège du gouvernement norvégien, vendredi, et abattu ensuite 68 autres personnes dans l'île d'Utøya, selon un nouveau bilan revu à la baisse.

Dimanche soir, par la voix de son avocat, il avait promis qu'il « expliquerait » son geste « atroce mais nécessaire » devant la justice.

En réaction, des centaines de Norvégiens ont envahi hier matin les abords du palais de justice d'Oslo, surveillant toutes les entrées par lesquelles le convoi policier était susceptible d'arriver. « Je veux le voir et lui crier tout haut ce

que je pense de lui », a lancé Alexander, jeune homme à l'air hargneux qui se tenait proche d'une porte de garage avec trois amis prêts à en découdre. « C'est un peureux qui tire sur des enfants. Qu'il sorte de la voiture pour nous montrer comment il est fort. »

Devant la porte de garage, trois policiers armés de fusils automatiques, l'index près de la détente, surveillaient nerveusement les réactions de la foule. La tension a monté d'un cran lorsqu'une Volvo noire aux vitres teintées est entrée

grue au huitième étage du palais de justice depuis plus de trois heures, le magistrat a tranché : l'audience se déroulerait à huis clos.

« Dans les circonstances actuelles, le témoignage public du suspect pourrait mener à une situation incontrôlable pour l'enquête en cours et pour la sécurité », a-t-il expliqué dans une décision de deux pages.

Plus tard, le juge a précisé en conférence de presse que « le suspect n'a pas plaidé coupable ». Anders Behring Breivik a expliqué au magistrat qu'il

droite établis en Angleterre. Le premier ministre britannique, David Cameron, a vite réagi et déclaré qu'il avait mis Scotland Yard sur la piste.

Devant le palais de justice d'Oslo, le huis clos décrété par le juge a été plutôt bien accueilli. « Il cherchait simplement à faire parler de lui. En lui barrant la route, le juge lui a enlevé une belle visibilité pour sa propagande », a affirmé Monica Sunstad, qui se trouvait dans la foule devant le palais de justice avec ses deux jeunes enfants.

Le juge a précisé en conférence de presse que « le suspect n'a pas plaidé coupable ». Anders Behring Breivik a expliqué au magistrat qu'il avait voulu « lancer un signal d'alarme » en « infligeant un maximum de pertes au Parti travailliste » parce que celui-ci est incapable d'empêcher « l'importation massive de musulmans » en Norvège.

dans un garage. Un groupe de jeunes, persuadé qu'il s'agissait du suspect, s'est soudainement mis à cogner aux fenêtres en lançant des injures.

Mais le suspect a finalement été amené devant le juge par un tunnel qui relie le palais de justice à une voie rapide. Le convoi de camionnettes Mercedes noires et de motos de police n'a rencontré aucune résistance populaire.

Audience à huis clos

Quelques minutes avant l'audience, n'en déplaise aux centaines de journalistes, de photographes et de caméramans qui faisaient le pied de

avait voulu « lancer un signal d'alarme » en « infligeant un maximum de pertes au Parti travailliste » parce que celui-ci est incapable d'empêcher « l'importation massive de musulmans » en Norvège.

Deux cellules complices ?

Breivik a également affirmé qu'il avait préparé son coup avec l'aide « de deux autres cellules » de sa prétendue organisation. La police norvégienne n'a pas été en mesure de donner plus de détails à cet égard, mais des éléments du manifeste de Breivik indiquent qu'il collaborait avec deux groupes d'activistes d'extrême

En fin de journée, plus de 150 000 personnes ont marché en silence dans les rues d'Oslo sans direction précise, une rose à la main. Les médias locaux ont qualifié la manifestation spontanée de « gigantesque ». Pour des raisons de sécurité, la marche a pourtant failli avorter, car les organisateurs n'avaient pas prévu autant de participants. « Personne n'aurait pu arrêter cette marche », croit Lisa G. Svartdel, rencontrée à quelques dizaines de mètres du lieu où a explosé la bombe. « C'est un signal que nous envoyons : nous n'acceptons pas d'être menacés ainsi. »

EN BREF

Breivik a été signalé aux services de sécurité en mars

Anders Behring Breivik avait fait l'objet d'un signalement aux services de sécurité norvégiens en mars, a annoncé hier Janne Kristiansen, directrice de l'Agence de sécurité de la police (PST). Ce signalement faisait état d'un achat modique dans une entreprise polonaise qui vendait des produits chimiques, mais l'épisode était trop anodin pour qu'on lui donne suite, a-t-elle dit. « En mars, nous avons reçu une liste de 50 à 60 noms, et son nom y figure parce qu'il avait dépensé 120 couronnes (20dollars) dans une entreprise en Pologne », a déclaré M^{me} Kristiansen à la chaîne de télévision publique NRK. « Cette entreprise était surveillée parce qu'elle vendait entre autres des produits chimiques », a-t-elle ajouté. La PST reçoit constamment de « nombreuses informations » sur « de très nombreuses personnes », a-t-elle souligné. « Nous n'avons pas le droit d'inscrire comme cela des noms dans nos registres, mais on a vérifié si on avait quelque chose de plus sur ces personnes, si certaines pouvaient être rattachées à d'autres informations en notre possession ; toutefois

on n'avait absolument rien sur Behring Breivik. Il a vécu une vie incroyablement respectueuse de la loi. » — Agence France-Presse

Les musulmans « soulagés »

Deux jours après la double attaque qui a fait au moins 76 morts, la communauté musulmane d'Oslo s'est dite hier soulagée qu'il ne s'agisse pas d'un attentat islamiste même s'ils étaient nombreux à être agacés d'être « montrés du doigt dès qu'il y a une bombe ». Vendredi, dans les heures suivant la double attaque, « toutes les pistes étaient envisagées », y compris celle de l'attentat islamiste. Dans un rapport rendu public en début d'année, la sécurité intérieure norvégienne redoutait d'ailleurs principalement une attaque islamiste sur son sol mais ne considérait pas l'extrême droite comme une « menace sérieuse ». Dans les rues d'Oslo, la communauté musulmane a vécu les premières heures avec la crainte d'être « montrée du doigt ». « Vendredi, après l'explosion, je n'ai pas travaillé, je suis resté à la maison », explique Muhammad Ali Farah, 30 ans, né à Mogadiscio. « J'avais peur, comme tous les taxis. Vous savez, ici, 99,7 % des chauffeurs sont des immi-

grés. Tout le monde pensait que c'était des islamistes », ajoute-t-il. — Agence France-Presse

Les Norvégiens se recueilleront à Montréal

La petite communauté norvégienne de Montréal organise demain soir une cérémonie à la mémoire des personnes tuées dans les attentats. Jusqu'à 200 personnes sont attendues à partir de 18 h à l'église norvégienne, située rue Sherbrooke, à Lachine. L'invitation de la communauté ne se limite pas à ses compatriotes, mais s'adresse à tous les gens souhaitant dénoncer l'attentat à la bombe d'Oslo et la fusillade de l'île d'Utøya. « La Norvège et le Canada sont des pays multiculturels, alors nous voulons accueillir des gens de toutes les origines », a lancé l'un des instigateurs, Oddbjørn Taraldsvik, en pied de nez à l'auteur de la tuerie qui a dénoncé le multiculturalisme européen dans son manifeste pour expliquer son geste. Des rassemblements du genre ont eu lieu un peu partout dans le monde depuis la tuerie. Dimanche soir, de nombreux Norvégiens vivant en France se sont réunis à la cathédrale Notre-Dame de Paris.

— Pierre-André Normandin

AU MOINS 76 MORTS

L'attentat à la bombe près du siège du gouvernement de la Norvège, à Oslo, a fait huit morts. Peu après l'explosion, le suspect s'est rendu dans l'île d'Utøya, où avait lieu un rassemblement de la jeunesse du Parti travailliste. Il a abattu 68 personnes. Le chef du parti et premier ministre Jens Stoltenberg devait participer à ce rassemblement.

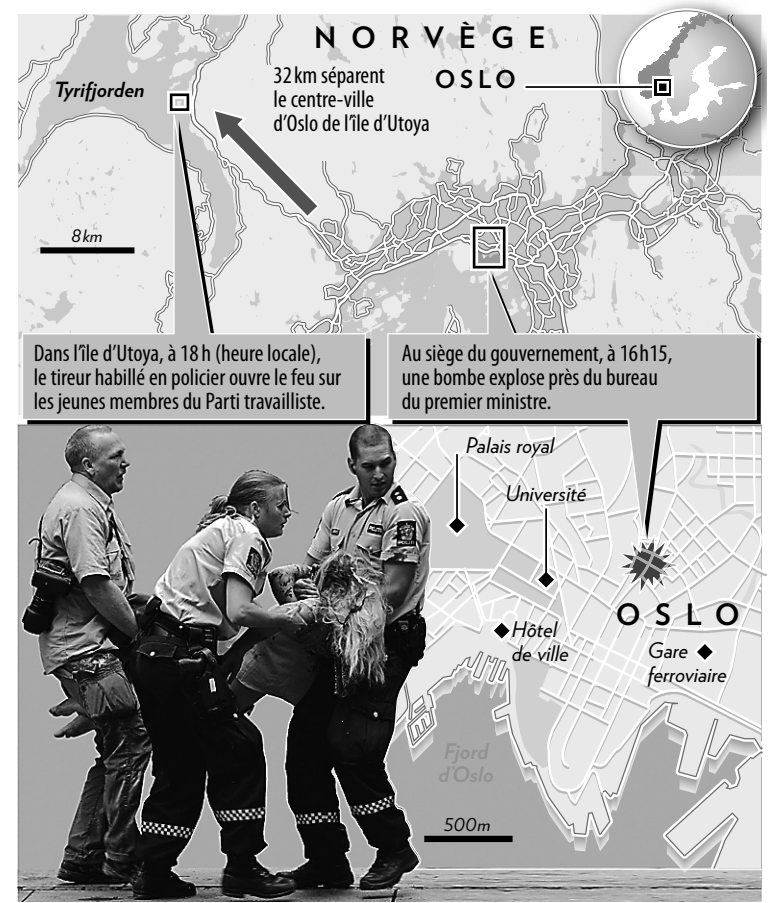


Photo Getty Images

© GRAPHIC NEWS

DOUBLE ATTENTAT EN NORVÈGE

Le tueur en série typique n'existe pas

LOUISE LEDUC

Certains tireurs fous connaissent leurs victimes, comme ce tueur en série de l'Arizona qui leur téléphonait avant de les assassiner. D'autres y vont totalement au hasard. Certains se plaisent à publier sur l'internet des photos d'eux-mêmes en être suprême armé, comme Kimveer Gill ou le tireur fou de Virginia Tech. D'autres ne semblent pas cultiver un tel narcissisme. Certains sont des êtres sociaux, seuls au monde, mais quantité d'autres ont une vie rangée, avec femme et enfants. La difficulté de dégager un portrait type du tueur en série rend la prévention d'autant plus difficile.

En 2005, au terme d'une conférence sur les tueurs en série, le FBI a mis en garde ses troupes contre les stéréotypes les plus courants.

Dans certains cas, le tueur aura une motivation idéologique sous-jacente, comme Marc Lépine, qui en voulait aux féministes, ou comme Anders

Behring Breivik, allergique à l'immigration musulmane. D'autres agiront surtout sur le coup d'une impulsion sexuelle irrépressible.

D'autre part, a signalé le FBI au terme de son congrès de 2005, « la majorité des tueurs en série ne sont pas des monstres reclus ou des êtres sociaux ». Le FBI a cité le cas de Robert Yates, marié, père de cinq enfants, pilote d'hélicoptère dans l'armée américaine, qui a tué 17 femmes dans l'État de Washington dans les années 90.

Denis Rader, qui a fait 10 victimes dans la région de Wichita entre 1974 et 1991, était marié, père de deux enfants, chef scout et président de son église locale.

Au Canada, le colonel Russell Williams, qui était toujours marié quand il a été arrêté, menait une belle carrière dans l'armée.

Le cas des écoles

Les tueries dans les écoles sont aussi bien particulières.

En 2002, le FBI en avait passé 37 en revue. Dans 30 cas, le tireur avait annoncé ses intentions à au moins une personne; dans les deux tiers des cas, il s'était confié à plus d'une personne. Les victimes recherchées étaient moins souvent des élèves (dans 41% des tueries étudiées) que des professeurs, des directeurs ou d'autres employés de l'école (dans 54% des cas).

Le rapport des services secrets fait état d'un cas particulièrement ahurissant dans une école dont le nom n'est pas cité. Un élève avait planifié d'en tuer d'autres dans le hall de l'école, avant la cloche du matin. Il avait parlé de ses intentions à deux amis, de façon très détaillée. À trois autres amis, il avait demandé de le rejoindre ce matin-là à la mezzanine du hall, afin de les mettre à l'abri de la ligne de feu.

Le matin, habituellement, presque aucun élève ne se rendait sur la mezzanine. « Cependant, la rumeur que

quelque chose devait se passer avait pris une telle ampleur que, ce matin-là, 24 élèves se sont retrouvés sur la mezzanine, attendant le début de l'attaque. Un élève qui était au courant de ce qui devait arriver avait même apporté un appareil pour prendre des photos de l'événement. »

Bien qu'il se spécialise dans l'analyse des tueries, Dewey Cornell, professeur de psychologie à l'Université de Virginie que *La Presse* a joint par téléphone, refuse de se lancer dans les hypothèses en ce qui a trait au tireur norvégien. « Pour l'heure, ce ne serait que pure spéculation. Il y a une telle variété de motivations – des gens qui agissent dans le plus grand secret et pour leur seul plaisir, d'autres qui sont animés de buts idéologiques – qu'il est trop tôt pour savoir de quoi il retourne dans ce cas précis. »

À LIRE EN PAGE 6 DE LA PRESSE AFFAIRES: UN TIREUR EN LACOSTE



La difficulté de dégager un portrait type du tueur en série rend la prévention d'autant plus difficile. Par exemple, Russell Williams et Kimveer Gill (en haut), ou encore Cho Seung-Hui et Anders Behring Breivik, tous auteurs de meurtres ou de tueries au cours des dernières années, présentent des profils distincts.



PHOTOS ARCHIVES LA PRESSE CANADIENNE ET REUTERS

Breivik aurait dû se suicider plutôt que de tuer, dit son père

AGENCE FRANCE-PRESSE

Anders Behring Breivik, qui a reconnu avoir perpétré le carnage qui a fait 76 morts vendredi en Norvège, aurait dû se suicider plutôt que de tuer d'autres gens, a estimé son père dans une interview diffusée hier par la chaîne TV2.

« Je pense que ce qu'il aurait dû finir par faire, c'est de se donner la mort plutôt que de tuer tant de personnes », a déclaré Jens Breivik, joint à Couranel (sud de la France), où il passe sa retraite.

Ancien diplomate, Jens Breivik n'a plus de contacts avec son fils depuis plus d'une quinzaine d'années.

« Je n'aurai plus jamais de contacts avec lui », a affirmé Jens Breivik, interviewé de dos sur sa terrasse, avec deux gendarmes postés à proximité.

Alors que la journaliste relève que ses propos sur le suicide de son fils sont très forts, il répond: « Oui, ça l'est. Mais quand je repense à ce qui s'est passé, ça me désespère. Je ne comprends toujours pas comment quelque chose de pareil pouvait se pro-

duire. Une personne normale ne peut pas faire ça. »

Des rapports difficiles

Dans le manifeste de 1500 pages qu'il a publié sur l'internet le jour du carnage, Anders Behring Breivik évoque notamment ses rapports avec sa famille.

Il y explique que ses parents ont divorcé alors qu'il n'avait que 1 an et qu'il a grandi avec sa mère.

« J'avais une bonne relation avec lui et sa nouvelle femme à l'époque [...] jusqu'à l'âge de

15 ans », dit-il. Il ajoute qu'il ne lui parle plus « parce qu'il s'est isolé ».

« Il a quatre enfants mais a rompu le contact avec les quatre, c'est donc assez clair à qui incombe la faute. Je ne lui en veux pas, mais certains de mes demi-frères et sœurs, si », poursuit-il.

« Le truc, c'est qu'il n'a pas les sens des relations humaines. J'ai essayé de le joindre il y a cinq ans, mais il a dit qu'il n'était pas prêt mentalement à des retrouvailles pour différentes raisons, dont sa mauvaise santé », dit-il.

« Je suis descendue au bord de l'eau et je me suis cachée derrière une sorte de mur de brique. Il y avait là plusieurs d'entre nous. J'ai prié, prié, prié. J'espère que Dieu m'a vue. J'ai appelé ma mère et dit qu'il n'était pas certain que nous nous reverrions, mais que je ferais tout en mon pouvoir pour m'en sortir. J'ai dit plusieurs fois que je l'aimais, et j'ai entendu la peur dans sa voix. Elle s'est mise à pleurer et ça m'a fait mal. J'ai envoyé un message texte à mon père pour lui dire que je l'aimais. »

– Extrait du blogue de Prableen Kaur, militante de la ligue jeunesse du Parti travailliste norvégien

« Je croyais que c'était quelqu'un qui plaisantait. J'ai vu un gars aller parler à un homme en uniforme de police, et puis il s'est fait tirer dessus. J'ai vu deux personnes touchées mortellement. Je me suis enfui. Nous pouvions sentir la poudre à canon, nous avions si peur. »

– Emma, témoin de la fusillade, à la BBC

« J'ai reconnu immédiatement le son de l'arme automatique. Puis j'ai vu deux jeunes qui s'éloignaient de l'île à la nage. Puis il y a eu des grenades fumigènes et plusieurs rafales de l'arme automatique. J'ai vu dans les jumelles qu'il y avait plus de personnes dans l'eau. »

– Marcel Gleffe, touriste allemand, au *Telegraph*

« J'ai sauté à l'eau. Je portais de grosses bottes en caoutchouc et d'épais vêtements, alors c'était dur de nager et j'ai dû rebrousser chemin. En approchant de la rive, je l'ai vu en train de tirer sur ceux qui étaient derrière moi. J'ai bien vu qu'il en avait touché certains, car quand la balle frappait l'eau, la gerbe était parfois blanche, parfois rouge. »

– Adrian Pracon, témoin de la fusillade, à la chaîne TVN24

« C'était le chaos total. Je pense que plusieurs personnes ont perdu la vie en tentant de rejoindre la rive. J'ai vu des gens se faire tirer dessus. J'ai pensé à toutes les personnes que j'aime. J'ai vu des bateaux, mais je ne savais pas si je pouvais avoir confiance. Je ne savais plus en qui avoir confiance. »

– Jorgen Benone, témoin de la fusillade, à la chaîne TF1

DOUBLE ATTENTAT EN NORVÈGE

« En Hongrie, au Danemark, en Finlande, en Belgique ou en France, les thèses

d'extrême droite gagnent du terrain. Aucun parti d'extrême droite ne doit être banalisé.

— Benoit Hamon, porte-parole du Parti socialiste français

« Dans toute l'Europe, les partis populistes et les extrêmes droites [...] portent une lourde responsabilité dans le climat délétère qui pèse sur le continent.

— Le Mouvement français contre le racisme et pour l'amitié entre les peuples

« Traditionnellement, on veut compromettre

les partis de droite avec des gens pareils. C'est de l'amalgame.

— Filip Dewinter, chef de la formation flamande de droite Vlaams Belang

Filip Dewinter
PHOTO AFP/
BELGA



Le premier ministre espagnol José Luis Zapatero a parlé hier d'un événement des plus « préoccupants », faisant écho à l'inquiétude qui a été exprimée un peu partout en Occident devant la montée de l'extrême droite, dont se réclame Anders Behring Breivik. Le volumineux manifeste publié par Breivik cite ses influences, d'un groupuscule britannique fondamentaliste chrétien à des blogueurs américains anti-islam en passant par une auteure canadienne... de gauche.

Une auteure canadienne dans le manifeste du tireur

VINCENT LAROUCHE

L'auteure canadienne Naomi Klein est « horrifiée » mais non surprise que le tueur norvégien Anders Behring Breivik ait fait allusion à ses livres dans son manifeste.

« Il fait partie d'une tradition monstrueuse que j'ai documentée », a-t-elle laissé tomber dans un soupir lorsque *La Presse* l'a jointe.

Dans sa brique de 1500 pages intitulée *2083 : Une déclaration européenne d'indépendance*, Breivik exprime sa haine contre les musulmans et les « marxistes culturels », qui menacent selon lui l'avenir des Blancs et du conservatisme en Europe.

« J'ai été absolument horrifiée que quelqu'un ayant commis un acte aussi calculé de terrorisme politique puisse avoir lu mon livre. »

— Naomi Klein

La stratégie du choc

Le document contient plusieurs articles signés « Fjordman », pseudonyme utilisé par un blogueur d'extrême droite norvégien à l'identité inconnue. L'un de ces textes analyse *La stratégie du choc*, un livre de Naomi Klein traduit en 30 langues et vendu à plus de 1 million d'exemplaires.

Dans cet ouvrage, la journaliste torontoise et figure de proue du mouvement altermondialiste développe la thèse selon laquelle certaines réformes politiques radicales de droite ont pu être implan-

tées dans des pays à la faveur d'une crise ou d'un désastre qui a plongé la population dans un « état de choc ».

L'auteure évoque notamment le cas du Chili de Pinochet et celui de l'Irak après l'invasion américaine. Elle dénonce cette façon de faire, mais le tireur norvégien affirme pour sa part qu'il s'agit d'une stratégie intéressante.

« C'est en fait un bon conseil et, de mon point de vue, il s'agit de la stratégie que les survivalistes occidentaux devraient suivre », écrit le blogueur.

« J'ai été absolument horrifiée que quelqu'un ayant commis un acte aussi calculé de terrorisme politique puisse avoir lu mon livre », a dit Naomi Klein hier.

Elle voit un parallèle entre le chapitre où elle relate le massacre de jeunes opposants politiques par la junte militaire en Argentine et l'irruption meurtrière de Breivik dans une réunion de la jeunesse sociale-démocrate norvégienne.

« Cette idée d'éliminer une génération de futurs leaders politiques donne froid dans le dos. Et c'est ce dont je parle dans les premiers chapitres de mon livre sur les dictatures en Amérique latine », dit-elle.

Pas surprenant

L'auteure n'est toutefois pas surprise de voir son œuvre citée par un esprit aussi éloigné d'elle idéologiquement.

« Quand j'ai lancé *La stratégie du choc*, le livre a été extrêmement controversé en Scandinavie. En Suède, il y a même eu une manifestation contre mon livre. Je crois que c'est parce que, dans ces pays

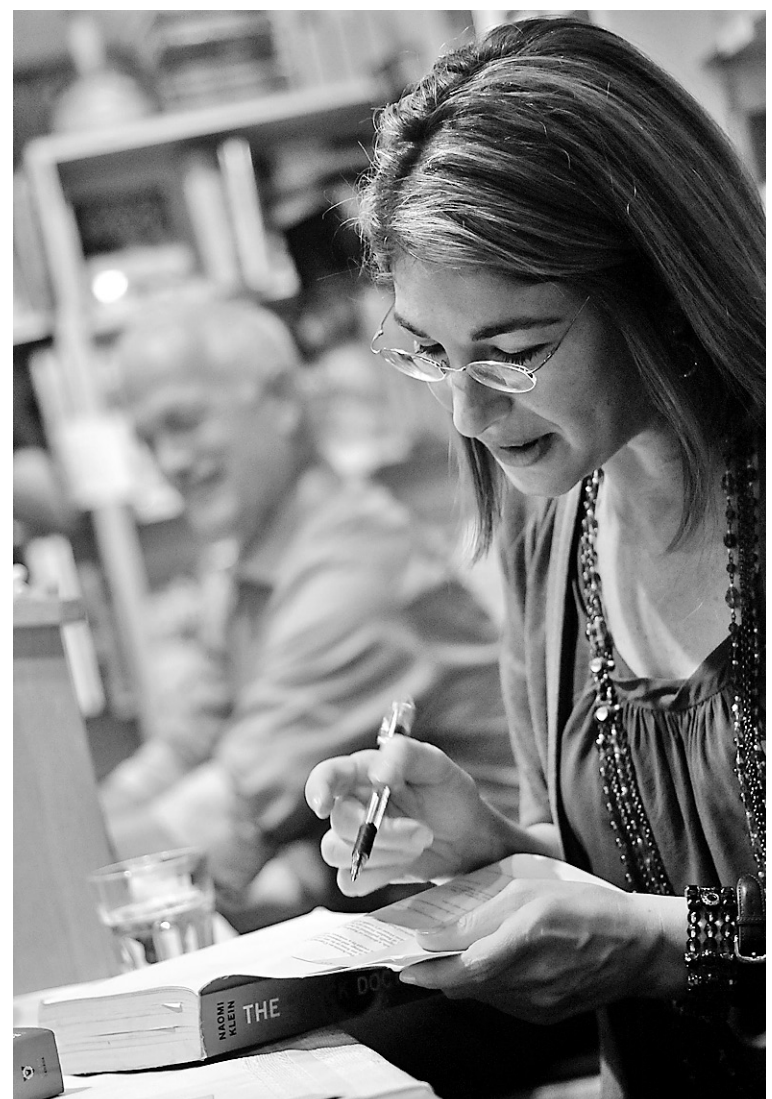


PHOTO RYAN PFEIFFER, ARCHIVES LA PRESSE CANADIENNE
Naomi Klein à l'occasion d'une séance de signatures d'autographes, dans une librairie de Guelph, en 2008. La journaliste torontoise est une figure de proue du mouvement altermondialiste.

fortement sociaux-démocrates, l'extrême droite se sent extrêmement victimisée, car elle est très marginale. Certains d'entre eux avaient un fort complexe de victime et étaient obsédés par *La stratégie du choc*. »

Breivik fait par ailleurs référence dans son manifeste

à un autre livre de l'auteure canadienne, le best-seller altermondialiste *No Logo*.

Il le cite parmi une longue liste d'ouvrages de gauche dans lesquels il croit que les mouvements d'extrême droite européens pourraient tirer certaines leçons au sujet de la conquête du pouvoir.

Les influences américaines de Breivik

RICHARD HÉTU
COLLABORATION SPÉCIALE

NEW YORK — Robert Spencer et Pamela Geller n'ont pas l'habitude de faire dans la nuance. Quand des terroristes musulmans frappent, ils n'hésitent pas à blâmer l'islam, dont les adeptes n'auraient qu'une seule mission, selon eux : imposer par la force la loi d'Allah dans le monde entier.

Grâce à leurs livres et à leurs sites internet, Spencer et Geller sont devenus deux des figures américaines les plus en vue

manifeste, je me sens comme les Beatles ont dû se sentir quand ils ont appris que Charles Manson avait commis des meurtres après avoir été inspiré par les messages qu'il croyait avoir entendus dans les paroles de leur chanson [*Helter Skelter*], a écrit Spencer sur son site, jihadwatch.org.

Auteur de plusieurs livres critiques sur l'islam, Spencer est cité 46 fois dans le manifeste de Behring Breivik. On peut notamment y lire ce passage : « L'islam est une religion et un système de croyances

manifeste de Breivik, a également rejeté toute responsabilité : « Si quelqu'un l'a incité à la violence, ce sont les islamistes suprémacistes », a-t-elle écrit sur son blogue.

Spencer et Geller, faut-il le préciser, voient des « islamistes suprémacistes » partout. Ils ont combattu avec la même véhémence le projet de construction d'un centre culturel islamique et d'une mosquée près de Ground Zero à New York et la mise en marché de produits halal par Campbell Canada.

Leurs détracteurs américains ne sont pas prêts à les absoudre. « Si l'on suit la logique tordue de leurs écrits, le sort même de la civilisation est en péril », dit Charles Johnson, fondateur du site Little Green Footballs. « C'est un point de vue apocalyptique, une vision d'une guerre existentielle contre une horde d'envahisseurs à la peau sombre. »

D'autres critiques américains de l'islam ont influencé Behring Breivik, dont Richard Pipes et les rédacteurs du blogue The Gates of Vienna. Le Norvégien a également publié dans son manifeste de grands pans du manifeste du terroriste américain Theodore Kaczynski, dit Unabomber, *La société industrielle et son avenir*, où il a remplacé le terme « gauchiste » par « marxiste », « culture marxiste » ou « multiculturalisme ».

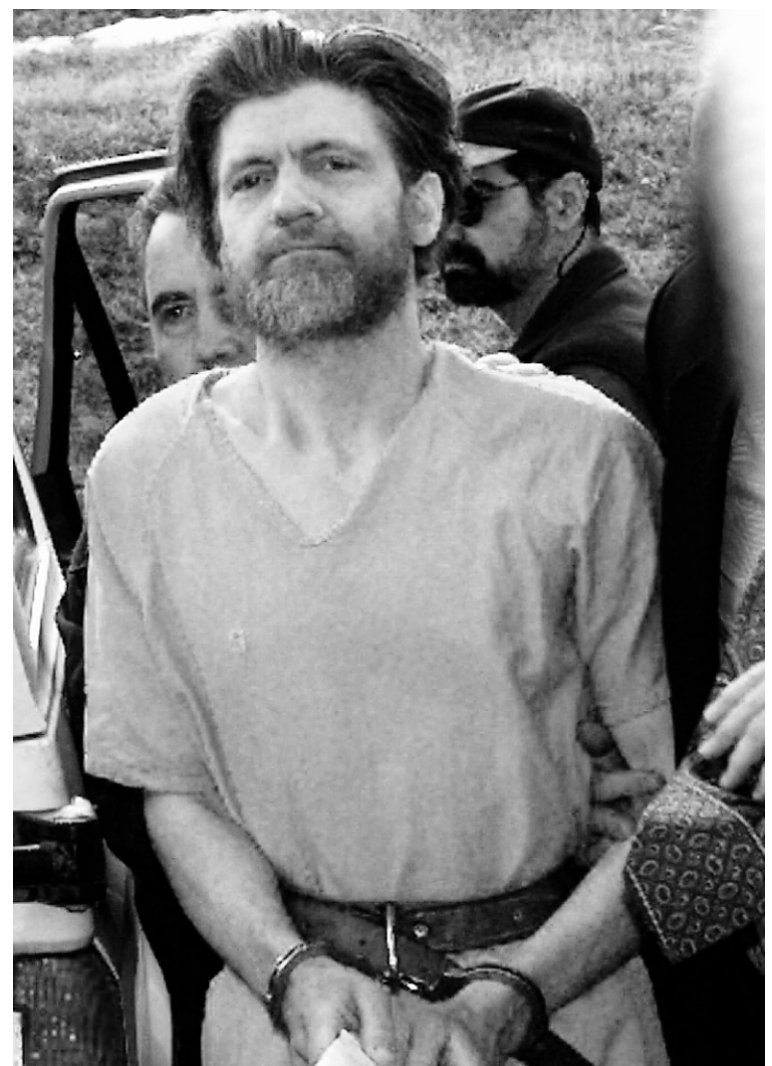


PHOTO ELAINE THOMPSON, ARCHIVES ASSOCIATED PRESS
Anders Behring Breivik a publié dans son manifeste de grands pans du manifeste du terroriste américain Theodore Kaczynski, dit Unabomber (notre photo), *La société industrielle et son avenir*, où il a remplacé le terme « gauchiste » par « marxiste », « culture marxiste » ou « multiculturalisme ».

« Si j'ai été de fait une source d'inspiration pour son manifeste, je me sens comme les Beatles ont dû se sentir quand ils ont appris que Charles Manson avait commis des meurtres après avoir été inspiré par les messages qu'il croyait avoir entendus dans les paroles de leur chanson [*Helter Skelter*]. » — Robert Spencer

d'un combat contre le « djihad mondial » et l'« islamisation » de l'Occident qui confine souvent à l'islamophobie. De toute évidence, ils ont influencé la pensée d'Anders Behring Breivik, qui cite leurs écrits à plusieurs reprises dans le long manifeste qu'il a publié vendredi sur l'internet.

Mais Spencer et Geller nient toute responsabilité dans le carnage en Norvège.

« Si j'ai été de fait une source d'inspiration pour son

qui appelle à la guerre contre les non-croyants dans le but d'établir un modèle social absolument incompatible avec la société occidentale. Les Américains doivent savoir cela, les Européens doivent savoir cela, car les musulmans arrivent dans les pays occidentaux avec l'intention de mettre en pratique ces croyances. »

Geller, dont le blogue Atlas Shrugs est également cité à plusieurs reprises dans le

DOUBLE ATTENTAT EN NORVÈGE

« Les discours de haine raciste enflamment aisément les esprits faibles qui rêvent de pouvoirs forts. »
 – Éditorial du journal communiste français *L'Humanité*

« Il faut se poser la question de la responsabilité de ces idées qui, depuis 10 ans, présentent l'Europe comme un continent en voie d'islamisation et tous les musulmans comme des ennemis de l'Occident. »
 – Jean-Yves Camus, politologue français spécialiste de l'extrême droite

« Les uns estiment qu'ils sont envahis par les croisés, les autres qu'ils sont envahis par les musulmans. D'un côté, ils estiment que la nation musulmane a été corrompue par des influences occidentales; côté chrétien, on estime que la culture chrétienne a été corrompue par le multiculturalisme. »
 – Mathieu Guidère, directeur d'un programme universitaire de veille sur la radicalisation dans le monde

« La violence n'est pas seulement dans le camp de l'autre. »
 – Éditorial du journal catholique *La Croix*

Sources: AFP, Le Figaro

Des liens obscurs entre la Norvège et l'Angleterre

TRISTAN DE BOURBON
 COLLABORATION SPÉCIALE

LONDRES — Les liens entre Anders Behring Breivik et l'Angleterre se font jour heure après heure. Alors que le premier ministre de l'Espagne, José Luis Zapatero, à la suite d'une rencontre avec son homologue David Cameron, a demandé hier une « réponse politique » concertée de l'Union européenne devant la montée de l'extrême droite, il apparaît clairement que le tueur fou entretenait des liens forts avec l'Angleterre.

Le Norvégien, qui a signé son manifeste de 1518 pages intitulé *Londres 2011, la déclaration européenne d'indépendance* sous la version anglicisée de son nom (Andrew Breivik), indique s'être définitivement joint aux mouvements d'extrême droite lors d'une réunion organisée à Londres

Le Norvégien indique s'être définitivement joint aux mouvements d'extrême droite lors d'une réunion organisée à Londres en 2002.

en 2002. Avec des délégués venus de France, d'Allemagne, de Grèce, de Russie et des Pays-Bas, son hôte anglais et lui ont créé une section de l'association Pauperes Commilitones Christi Templique Solomonici (les Chevaliers du temple). Il aurait pris le nom de code Sigurd le croisé, et son mentor, celui de Richard Cœur de Lion.

Anders Behring Breivik aurait ensuite eu de nombreux échanges avec les membres de l'English League of Defence (Ligue anglaise de défense), groupuscule d'extrême droite réputé pour sa violence qui a assuré « catégoriquement » dans un communiqué « qu'il n'y a jamais eu de contact officiel » avec Breivik. Cette déclaration

confirme du coup que des contacts personnels ont bien eu lieu entre Anders Behring Breivik et certains membres de l'ELD. Il aurait participé à deux de leurs réunions ainsi qu'à une de leurs manifestations l'an dernier, et avait indiqué sur ses forums norvégiens avoir discuté tactiques avec des membres de l'ELD.

Des personnalités à abattre

Le tueur avait également placé de nombreuses personnalités britanniques sur sa liste des gens à abattre. Au premier rang des « criminels de guerre », l'ancien premier ministre Gordon Brown, accusé de « collusion » avec les groupes islamistes pour faire de « Londres le centre mondial de la banque islamiste ». « Brown donne aux musulmans plus d'influence sur nos vies, bien qu'il sache que des terroristes s'organisent pour entrer en guerre contre nous. »

Tony Blair est nommé pour avoir « malhonnêtement caché un plan destiné à autoriser plus d'immigrants et à rendre la Grande-Bretagne plus multiculturelle ». Le prince Charles est accusé d'avoir aidé financièrement le centre d'études islamiques d'Oxford, monté avec l'argent de la famille royale saoudienne, ce qui montre que « nos élites traditionnelles sont engagées avec eux contre nous ». En tout, 62 216 « traîtres de catégorie A et B » devaient ainsi être éliminés au Royaume-Uni.

Même s'il dénonce la rectitude politique de la presse britannique, il se félicite des propos de plusieurs journalistes et éditorialistes. Plusieurs articles publiés dans le *Daily Mail*, *The Sunday Times* et *The Guardian* sont acclamés pour avoir exprimé la colère des nationalistes devant la montée de l'islam. Cette thématique n'est malheureusement pas nouvelle : le premier ministre David Cameron a dénoncé au printemps « l'échec du multiculturalisme » britannique.



Un membre de l'English Defence League durant une manifestation, à Stoke, en Angleterre.



Le prince Charles était sur la liste des personnalités à abattre d'Anders Behring Breivik, qui l'accusait d'avoir aidé financièrement le centre d'études islamiques d'Oxford, monté avec l'argent de la famille royale saoudienne.

L'ambassade de Norvège à Ottawa ouvre un livre de condoléances

LA PRESSE CANADIENNE

OTTAWA — Les Canadiens peuvent signer un livre de condoléances à l'ambassade de la Norvège à Ottawa, à la suite de la tuerie survenue vendredi dernier dans ce pays scandinave.

Les autorités norvégiennes ont indiqué que des dizaines de personnes sont mortes dans un attentat à la bombe près d'édifices gouvernementaux, mais surtout lors d'une fusillade dans un camp de jeunes.

Un homme arrêté en lien avec ces attentats a comparu pour la première fois devant un tribunal, hier.

L'ambassade norvégienne à Ottawa a ouvert ses portes au public hier 0 après-midi pendant deux heures, et compte

en faire de même mardi, de midi à 14 h.

Des dignitaires étrangers et des représentants canadiens ont rendu hommage aux victimes en rédigeant quelques mots de sollicitude dans un livre de condoléances, placé dans une

salle de conférence éclairée par une unique bougie blanche.

Parmi les signataires figurent le chef du protocole du Canada, Margaret Huber, la dignitaire canadienne au rang le plus élevé à l'occasion de visites diplomatiques officielles. Des représentants de plusieurs autres ambassades à Ottawa ont eux aussi signé le livre.

Le chef de la mission diplomatique de la Norvège, Jo Sletbak, a souligné que ses collègues et lui avaient été touchés par les élans de sympathie des Canadiens, qui ont déposé des gerbes de fleurs et des messages sur le trottoir bordant l'ambassade.



Le plus grand solde d'été en 125 ans.

LE SOLDE
125*
 ANNIVERSAIRE

C 250 4MATIC^{mc} ÉDITION SPÉCIALE 2011

TAUX À LA LOCATION,	PAIEMENTS MENSUELS	VERSEMENT INITIAL	VALEUR AJOUTÉE
3,9 %* BAIL DE 48 MOIS	368 \$*	7845 \$**	1950 \$

FINANCEMENT
 À L'ACHAT
1,25 %
 JUSQU'À 60 MOIS

Profitez de taux exceptionnels de 1,25 % sur la plupart des modèles Mercedes-Benz!



Mercedes-Benz

© Mercedes-Benz Canada Inc., 2011. * Offre de financement de 1,25 % proposée pour la plupart des modèles 2011 à l'exception des modèles AMG. ** Offres de location et de financement basées sur le nouveau modèle C 250 4MATIC^{mc} Édition spéciale 2011 et proposées uniquement par l'intermédiaire de Services financiers Mercedes-Benz sur approbation du crédit, pendant une durée limitée. Exemple basé sur une location de 368 \$ par mois pendant 48 mois. Versement initial ou reprise équivalente de 7 845 \$ plus dépôt de sécurité de 400 \$ et taxes applicables dus à la date d'entrée en vigueur du bail. PDSF à partir de 42 800 \$. Taux annuel de 3,9 %. Obligation totale : 25 912 \$. Kilométrage limité à 18 000 km par an (0,20 \$/km supplémentaire). Exemple de financement basé sur un terme de 60 mois au taux annuel de 1,25 % et un PDSF de 42 800 \$. Le paiement mensuel est de 644 \$ (avant taxes) avec un versement initial de 6 525 \$ ou une reprise équivalente. Le coût de l'emprunt est de 1 201 \$ pour une obligation totale de 45 146 \$. ** Les frais de transport et de préparation de 2 045 \$, les frais du RDPRM de 85 \$, la taxe sur le climatiseur de 100 \$ et les droits sur les pneus de 15 \$ sont maintenant inclus dans le versement initial et le prix d'achat final. Frais d'immatriculation, d'enregistrement et d'assurance, « écoprélèvement » (si applicable) et frais assimilés imposés au fabricant (s'ils sont perçus par le concessionnaire) ainsi que TPS et TVQ en sus. D'autres frais, taxes ou droits propres à chaque province peuvent être perçus. Le concessionnaire peut louer ou offrir du financement à prix moindre. Les offres peuvent changer sans préavis et ne peuvent être jumelées à d'autres offres. Voyez votre concessionnaire Mercedes-Benz autorisé pour les détails ou communiquez avec le Service à la clientèle de Mercedes-Benz au 1 800 387-0100. L'offre se termine le 31 juillet 2011.

FORUM

LA PRESSE

André Desmarais > Président du conseil d'administration
 Guy Crevier > Président et éditeur
 Éric Trottier > Vice-président à l'information et éditeur adjoint
 Mario Girard > Directeur de l'information André Pratte > Éditorialiste en chef

ÉDITORIAUX

Le combat de Jack



ANDRÉ PRATTE

apratte@lapresse.ca

Il n'est pas dans nos habitudes de parler d'un chef politique en n'employant que son prénom. Si nous nous permettons cette familiarité aujourd'hui, c'est que les Québécois l'ont fait bien avant nous. Durant la dernière campagne électorale, les électeurs qu'on interrogeait sur leur intention de vote ne disaient pas: «Je vais voter pour le NPD» mais «Je vais

Dès l'annonce de son retrait temporaire, les témoignages de sympathie ont afflué de partout au pays, signe de l'affection qu'ont les Canadiens pour M. Layton.

voter pour Jack». Le chef du NPD faisait dès lors partie de la famille, comme Mario (Dumont), Lucien (Bouchard) et quelques autres.

Hier, c'est un Jack Layton très affaibli par la maladie qui s'est adressé aux médias. Le visage émacié, il s'appuyait lourdement sur sa canne et semblait avoir du mal à respirer. Soulignant que les traitements contre le cancer de la prostate avaient produit les résultats espérés, M. Layton a annoncé qu'il souffrait d'un

«nouveau cancer», sans préciser cette fois-ci quel organe est atteint. M. Layton cède donc temporairement sa place à la députée Nycole Turmel. «Toute mon attention se portera désormais sur mes traitements», a-t-il expliqué.

Si quelqu'un a l'énergie, la détermination et l'optimisme pour vaincre cette terrible maladie, c'est Jack. N'a-t-il pas déjà réussi l'impossible en faisant élire 59 députés au Québec? Ce succès, c'est le sien. C'est lui qui a su gagner l'affection et le respect des Québécois. Les électeurs le sentent proche de leur réalité. Ils admirent son courage face à la maladie et la sincérité de son engagement politique. Dès l'annonce de son retrait temporaire, les témoignages ont afflué de partout au pays, preuve de la sympathie qu'ont les Canadiens pour M. Layton.

Le NPD a besoin de Jack Layton. Le Canada aussi a besoin de ce politicien qui a trouvé un équilibre original entre idéalisme et pragmatisme et dont la priorité a toujours été de mettre le Parlement au service des citoyens du pays. «S'il y a une chose, une seule chose que j'ai tenté d'amener en politique fédérale, a-t-il rappelé hier, c'est cette idée que l'espoir et l'optimisme devraient être au cœur de notre engagement.»

Nous souhaitons un prompt rétablissement au chef du NPD. Rendez-vous à la rentrée parlementaire, le 19 septembre. Chef de l'opposition officielle, M. Layton posera la première question. Parions qu'encore une fois, comme il l'a fait durant toutes ses 30 années en politique, il s'inquiétera du sort des familles et des plus démunis.

Bon courage, Jack!

Appel à la justice



ARIANE KROL

akrol@lapresse.ca

La décision de la Couronne d'en appeler du verdict rendu contre Guy Turcotte en réjouit plusieurs. Rien, toutefois, ne garantit que le résultat de cette «prise 2» leur plaira davantage.

À en croire le discours populaire, le système de justice est une espèce de grand magasin où il suffit de retourner un verdict dans les 30 jours pour en obtenir un autre. Heureusement, c'est un peu plus exigeant. Même avec des motifs valables, on n'est jamais sûr d'y gagner au change.

Selon le Directeur des poursuites criminelles et pénales (DPCP), le juge Marc David s'est trompé à trois reprises dans ses directives au jury. Mais comme le rappelle l'avocat criminaliste Conrad Lord, les éventuelles erreurs de droit doivent avoir eu un réel impact sur les jurés.

Turcotte, on le sait, a reçu un verdict de non-responsabilité criminelle pour troubles mentaux. Le jury peut-il avoir été incité à tirer cette conclusion par un exemple inapproprié du juge, comme l'affirme le DPCP? Ce sera à voir. La décision d'écarter l'opinion d'un seul psychiatre, celui de la poursuite, sur la question de la responsabilité criminelle est aussi contestée. Tout comme celle de ne pas avoir fait le lien entre les éléments de preuve pertinents à une défense de troubles mentaux et les éléments de droit relatifs à la non-responsabilité criminelle.

L'avis d'appel déposé vendredi ne contenant que trois paragraphes sur ces motifs,

nous laisserons la Cour d'appel en juger à la réception des mémoires détaillés.

Mais comme nous l'avons dit il y a trois semaines à l'issue du procès Turcotte, rien ne permet de croire que le jury a mal fait son travail. Ces 11 citoyens ont droit à tout notre respect pour avoir réussi à rendre une décision unanime au terme d'un procès aussi éprouvant. Si nous avons défendu leur verdict descendu en flammes par la population, ce n'est pas par préférence personnelle, mais parce que nous croyons au sérieux des délibérations. Un jury doit trancher en fonction de la preuve dont il dispose, et non des attentes du public. On est au tribunal, pas dans un grand magasin.

Le DPCP affirme aujourd'hui que ce jury a été induit en erreur par les directives erronées du juge. Un détail pour la fureur populaire, intéressée par une seule chose: un nouveau procès avec une conclusion différente. Ce n'est pas gagné d'avance.

Heureusement, la Cour d'appel mettra environ un an à rendre sa décision. Ce qui, souhaitons-le, permettra aux esprits de se calmer. Il le faudra si on ordonne un nouveau procès. Non seulement pour l'accusé, qui a le droit d'être jugé de façon impartiale. Mais aussi pour les proches, qui se verront forcés de revivre ces événements atroces dans l'œil du public.

La mère des victimes se dit maintenant prête à retourner témoigner. Espérons, si elle a le faire, que les Québécois n'en profiteront pas pour lui faire son procès. Affirmer, comme on l'a entendu sur toutes les tribunes, que cette femme a une part de responsabilité parce qu'elle a quitté son conjoint, c'est excuser, au moins en partie, le geste de Guy Turcotte. Et ça, c'est autrement plus dangereux qu'un verdict de non-responsabilité.

Bon courage, Jack!



DROITS RÉSERVÉS/serge.chapleau@lapresse.ca

CYBERPRESSE.CA/PLACE-PUBLIQUE

LE BLOGUE DE L'ÉDITO

AFFAIRE DSK: LE SILENCE EST D'OR

PAR ANDRÉ PRATTE

PHOTO REUTERS

QUESTION DU JOUR

Le Canada a-t-il raison d'investir des milliards en dépenses militaires pour défendre sa souveraineté dans l'Arctique?

Oui, 57% Non, 35%

Ne sais pas, 8%

Résultats à 22h: 11 469 répondants

EXCLUSIF > CRIMINALITÉ EN BAISSÉ: POURQUOI PUNIR LES ADOS D'AVANTAGE?

OPINION

Un avertissement

Après les attentats en Norvège, plusieurs États ajusteront leur politique de lutte contre le terrorisme



AURÉLIE CAMPANA

L'auteure est professeure agrégée de science politique à l'Université Laval et titulaire de la chaire de recherche du

Canada sur les conflits identitaires et le terrorisme.

La Norvège se réveille *groggy*, quelques jours après un double attentat meurtrier. À l'horreur et l'incrédulité succèdent de nombreuses interrogations, auxquelles les informations qui ont filtré depuis ne permettent que de répondre partiellement.

Ces attentats frappent tant par leur ampleur, par les méthodes utilisées que par l'identité

publié sur l'internet un manifeste de 1518 pages qui comporte de nombreux éléments tentant de justifier l'injustifiable. Si ce texte ne semble pas avoir été entièrement écrit de sa main – il aurait emprunté divers éléments à des sites et forums d'extrême droite, mais également aux écrits d'Unabomber –, il permet de mieux saisir son univers idéologique. Il y tient ainsi des propos islamophobes, se dresse contre le multiculturalisme et y dénonce l'attitude du gouvernement qu'il estime être responsable d'une situation décadente.

Ce sont d'ailleurs ces mêmes élites et ceux qui incarnaient la relève qui ont été pris pour cibles par les attentats qu'Anders Behring Breivik aurait fomentés.

Parallèlement, ses écrits font l'apologie de la violence et du terrorisme, qu'il conçoit comme

Les idées portées par Anders Behring Breivik sont malheureusement loin d'être inédites. S'il a effectivement agi seul, il n'en appartient pas moins à une mouvance de plus en plus active en Europe et aux États-Unis. Les groupes d'extrême droite pullulent sur les deux continents depuis le début des années 2000 et plus particulièrement depuis 2008.

La majorité se contente d'alimenter et de diffuser une idéologie aux accents racistes et xénophobes, mais certains envisagent ouvertement la violence comme une stratégie acceptable.

Plusieurs experts ont montré l'influence des groupes américains sur l'extrême droite groupusculaire européenne. Les thèmes de l'immigration, de la place de l'islam, du rôle de l'Union européenne sont récurrents dans les débats.

Il serait ainsi erroné de considérer Anders Behring Breivik comme isolé, puisqu'il semblait fréquenter cette communauté, dont il se définit comme un membre à part entière. Il avoue des contacts avec la Ligue de défense anglaise à Londres, ce que l'organisation dément avec véhémence. De même, il a indiqué avoir été recruté par deux Anglais, toujours à Londres en 2002. De possibles contacts avec un ou des Polonais sont en cours d'investigation.

Ces attentats sonnent comme un avertissement pour de nombreux États; ils amèneront à n'en pas douter un ajustement des politiques de lutte contre le terrorisme, qui se sont trop longtemps concentrées sur la menace – réelle – que représentent les groupes islamistes, négligeant le potentiel de violences porté par d'autres groupes, en particulier ceux appartenant aux mouvances d'extrême gauche et d'extrême droite.

Il serait erroné de considérer Anders Behring Breivik comme isolé, puisqu'il semblait fréquenter la communauté européenne d'extrême droite.

de leur auteur présumé, un Norvégien de 32 ans, reconnaissant appartenir à la mouvance d'extrême droite. Ce dernier, que d'aucuns pensent avoir été poussé par la folie, semble au contraire avoir planifié et pensé son geste pendant plusieurs années. Il ne fait en cela pas exception: selon la majorité des experts du terrorisme, les terroristes ne souffrent pas en général de déséquilibres mentaux. Ce sont plutôt des individus, évoluant aux marges de la société, qui ne se reconnaissent pas dans les évolutions qui les entourent et développent progressivement un système de croyances qui les enferme dans des logiques exclusivistes et violentes.

Anders Behring Breivik a

le seul moyen de défendre ses idéaux et de sensibiliser la population norvégienne à ses arguments. Il annonce par là même une révolution par l'action, un thème récurrent chez de nombreux terroristes, quelle que soit leur idéologie.

Il a également tenté de transformer sa comparution devant un tribunal hier en tribune, réclamant sans succès une audience publique et le droit de revêtir un uniforme. Il cherchait ainsi à se poser en soldat de la cause qu'il dit défendre. Une telle attitude ne se comprend que remise dans le contexte de l'acte terroriste qu'elle vise à prolonger, le terrorisme étant tout autant un acte de violence que de propagande.

À BIEN Y PENSER

À son congrès annuel, le Barreau devrait décerner un prix de 1000\$ au plaignant le plus méritant qui gagne sa cause, mais à qui il ne reste à peu près rien après avoir payé ses avocats. Et cette année, le gagnant est... Claude Robinson (applaudissements nourris de tous les avocats réunis)!

— Jean Boisvert, Outremont

FORUM

JACK LAYTON SE RETIRE TEMPORAIREMENT DE LA POLITIQUE

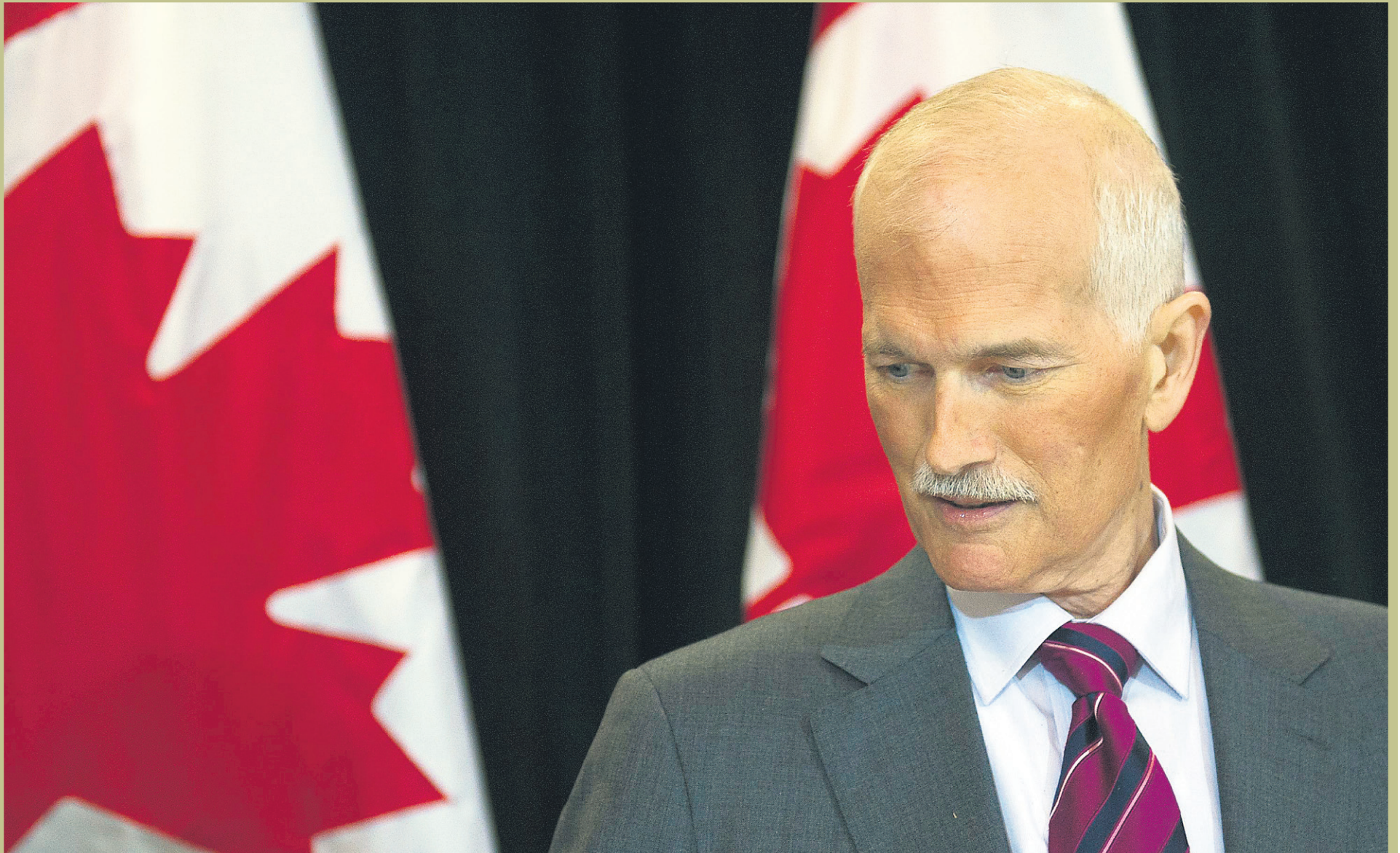


PHOTO NATHAN DENETTE, LA PRESSE CANADIENNE

Le chef du NPD, Jack Layton, a annoncé hier en conférence de presse qu'il devait se retirer temporairement de la politique afin de combattre un deuxième cancer.

Je serai de retour

JACK LAYTON

L'auteur est chef du Nouveau parti démocratique. Ce texte est extrait de la déclaration qu'il a faite hier pour annoncer son retrait temporaire de la direction du parti pour consacrer toutes ses énergies à la lutte contre le cancer.

Le 5 février 2010, j'ai informé la population que, comme 25 000 autres Canadiens, on m'avait diagnostiqué un cancer de la prostate.

J'ai reçu un appui extraordinaire de la part de ma famille, de mes amis, des membres de mon caucus et de mon parti.

J'ai aussi été soutenu par des dizaines de milliers de Canadiens.

Ils ont partagé leurs histoires personnelles avec moi. Ces témoignages et ces marques d'appui m'ont beaucoup touché. J'ai pu en faire une source d'inspiration, une façon pour

moi d'être plus fort. Lors des derniers jours de la dernière session parlementaire, j'ai ressenti de l'inconfort et de la douleur. Après l'ajournement, j'ai passé une série d'exams à l'hôpital Princess Margaret de Toronto.

La lutte contre mon cancer de la prostate va bien. Le test de dépistage de l'antigène

S'il y a une chose, une seule chose que j'ai tenté d'amener en politique fédérale, c'est cette idée que l'espoir et l'optimisme devraient être au cœur de notre engagement.

prostatique spécifique donne des niveaux très bas.

Cependant, j'ai reçu les résultats d'autres examens la semaine dernière. Ces examens ont démontré que je souffre d'un nouveau cancer. Pour traiter cette nouvelle

maladie, je devrai suivre de nouveaux traitements.

Je vais donc suivre l'avis de mes médecins: toute mon attention se portera désormais sur mes traitements. Mon rétablissement devient ma priorité. J'annonce aujourd'hui que je cesserai temporairement d'occuper mes fonctions de chef du Nouveau Parti démocratique

du Canada. Je vaincrai ce nouveau cancer et je serai de retour à la Chambre des communes pour défendre les valeurs et les priorités des familles. [...]

En terminant, j'aimerais ajouter ceci: s'il y a une chose, une seule chose que

j'ai tenté d'amener en politique fédérale, c'est cette idée que l'espoir et l'optimisme devraient être au cœur de notre engagement.

Nous pouvons prendre soin les uns des autres, veiller au bien-être de chacun.

Nous pouvons avoir un gouvernement fiscalement responsable.

Nous pouvons avoir une économie plus forte, qui fait une plus grande place à l'équité et à un environnement plus sain.

Nous pouvons redevenir une voix pour la paix dans le monde.

J'ai toujours autant espoir. Je demeure aussi optimiste que je l'étais à mes débuts en politique. Nous pouvons faire ces choses.

Je suis aussi rempli d'espoir et je demeure optimiste face au défi personnel qui m'attend dans les prochaines semaines.

J'ai très bon espoir et je suis très optimiste pour l'avenir du NPD – nous continuerons d'avancer, et je sais que le NPD va remplacer le gouvernement conservateur d'ici quelques années.

Nous continuerons de bâtir un pays pour les gens d'ici. Nous continuerons d'avoir espoir.

Nous continuerons d'être optimistes.

Nous continuerons. Merci. Et à la prochaine fois.

FORUM@LAPRESSE.CA AUTRES RÉACTIONS SUR CYBERPRESSE.CA

Bon rétablissement, Jack!

Je crois que Jack Layton a fait preuve de beaucoup de force de caractère en sautant à pieds joints dans une campagne électorale tout juste après avoir combattu son cancer de la prostate. Voici maintenant que la maladie frappe à nouveau. Il va de soi qu'il doit s'absenter aussi longtemps qu'il lui sera nécessaire pour combattre, espérons-le, avec succès, ce deuxième cancer. Le NPD pourra survivre quelques mois avec un chef intérimaire, tout comme le pays pourrait encore mieux survivre quelques années sans son premier ministre actuel... Bon rétablissement, Jack!

Dominique Fortier, Rimouski

Un batailleur

La triste nouvelle a eu une onde de choc auprès de mes collègues et amis. Jack Layton est un batailleur, un homme dont la détermination, le courage et la conviction ne sont plus à démontrer. J'espère de tout cœur que ces forces qu'on lui connaît l'aideront à gagner son combat. La vie politique canadienne et

les valeurs de social-démocratie au pays ne seraient pas aussi bien représentées sans ce chic type. Toutes nos pensées vont à Jack, Olivia et à leur famille. Prompt rétablissement, cher Jack!

Samuel-Olivier Barrette, Montréal

Toujours les bons

Je suis très désolée que son état de santé se soit aggravé de cette façon. Les bons semblent toujours subir davantage que les méchants.

Dominique Barrette

De façon définitive

M. Layton devrait se retirer définitivement de la politique et profiter pleinement de la vie avec sa famille. Même s'il sort indemne de cette maladie, il ferait mieux de s'éloigner de la politique.

A. Sadi

Un coup dur

J'en ai pleuré. Je n'aime vraiment pas le fait que Jack Layton ait perdu du poids et qu'il ne dise pas de quel cancer il s'agit. Ça pourrait être vraiment

grave cette fois-ci... J'espère vraiment que je me trompe. Hélas, la chimio produit parfois ce genre de contre-coups. S'il y a une personne qui peut prendre le relais au pied levé, c'est bien Nycole Turmel. Elle connaît bien Ottawa, elle est habituée d'avoir des contacts avec le Conseil du Trésor et le gouvernement, elle est bilingue. Le Canada et le Québec ont besoin d'une opposition solide pour tenir tête à Stephen Harper. C'est un coup dur, et pas seulement pour les Layton-Chow ou le NPD. Tous mes vœux de guérison, M. Layton!

Line Merrette, Lachine

La vie est fragile

Depuis longtemps la question de la santé des politiciens et des gouvernants se pose de manière parfois dramatique. Hélas, la vie humaine est bien fragile et la maladie et la mort sont souvent là qui guettent, qui menacent, qui sont potentiellement au rendez-vous. Jack Layton a récemment connu son heure de gloire et de triomphe. Et ce fut bien mérité. Ses lauriers, cet homme attachant et jovial les a gagnés et mérités. Mais la question qui reste là, en suspens, c'est de savoir si une telle «rechute» n'était pas prévi-

sible et éventuellement inéluctable. Heureusement, il y a, avec Jack Layton, une équipe et un parti. Si la santé de M. Layton se détériore ou encore si le pire arrive, espérons que l'organisation ne va pas s'effondrer et que les néo-démocrates vont jouer leur nouveau rôle historique: être l'opposition officielle face à un gouvernement plutôt borné et pas très porté sur la démocratie ou sur le respect du Parlement.

Jean-Serge Baribeau, Montréal

On a besoin de toi

Jack, je suis ébranlé par cette nouvelle et je pense à la tourmente qui peut t'habiter ainsi que ta famille en ce moment. Continue la bataille – nos nouveaux élus ainsi que tous les Canadiens ont besoin de toi, de ton courage, de ta détermination et de ton sens de justice. Bonne continuité.

Jean-Yves Lord, Gatineau

Le meilleur

Je suis attristé par cette nouvelle, je lui souhaite de gagner cette nouvelle bataille. C'est le seul chef politicien en qui j'ai entièrement confiance.

Marcel Cossette

POUR NOUS JOINDRE La Presse, 7, rue Saint-Jacques, Montréal (Québec) H2Y 1K9

VOUS AVEZ UNE NOUVELLE À NOUS TRANSMETTRE? Écrivez-nous à nouvelles@lapresse.ca

RÉDACTION 514.285.7070
commentaires@lapresse.ca

ABONNEMENT 514.285.6911 ou 1.800.361.7453
cyberpresse.ca/abonnement

PETITES ANNONCES 514.987.8363 ou 1.866.987.8363
petitesannonces@lapresse.ca

VOUS VOULEZ EXPRIMER VOTRE OPINION? forum@lapresse.ca

DÉCÈS 514.285.6816
deces@lapresse.ca

CARRIÈRES 514.285.7320
carrieres@lapresse.ca

PUBLICITÉ 514.285.6931

Siège La Presse Canadienne est autorisée à diffuser les informations de La Presse et celles des services de la Presse Associée et de Reuters. Tous les droits de reproduction des informations particulières à La Presse sont également réservés. ISSN 0377-9249. Le quotidien La Presse est publié et édité par La Presse, liée dont le siège social est sis au 7, rue Saint-Jacques, Montréal (Québec) H2Y 1K9 et il est imprimé à Transcontinental Métropolitain, situé au 12300, boulevard Métropolitain Est, Pointe-aux-Trembles, division de Imprimeries Transcontinental G.T. inc. Guy Crevier, Président et éditeur.

